

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

BUDGET des Services du Premier Ministre pour l'année budgétaire 1975.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3
Tableau de la loi.	
Titre I. — Dépenses courantes	6
Section I a. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre ...	6
Section I b. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (néerlandais)	6
Section I c. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (français)	8
Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique	8
Section I e. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique	10
Section I f. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Environnement	10
Section I g. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Mi- nistre et Ministre du Budget	12
Section I h. — Dépenses de Cabinet du Président du Comité ministériel de Coordination économique	12
Section II. — Secteur « Premier Ministre »	14
Section III. — Secteur « Fonction publique »	18
Section IV. — Secteur « Politique et Programmation scien- tifiques »	20
Titre II. — Dépenses de capital	24
Section I a. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre ...	24
Section I b. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (néerlandais)	24
Section I c. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (français)	24
Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique	24
Section I e. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique	24
Section I f. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Environnement	26
Section I g. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Mi- nistre et Ministre du Budget	26
Section I h. — Dépenses de Cabinet du Président du Comité ministériel de Coordination économique	26

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

BEGROTING van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1975.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3
Wetstabel.	
Titel I. — Lopende uitgaven	7
Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister ...	7
Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Her- vorming der Instellingen (Nederlands)	7
Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Her- vorming der Instellingen (Frans)	9
Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt	9
Sectie I e. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid	11
Sectie I f. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Leefmilieu	11
Sectie I g. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting	13
Sectie I h. — Kabinetsuitgaven van de Voorzitter van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coör- dinatie	13
Sectie II. — Sector « Eerste Minister »	15
Sectie III. — Sector « Openbaar Ambt »	19
Sectie IV. — Sector « Wetenschapsbeleid en -program- matie »	21
Titel II. — Kapitaaluitgaven	25
Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister ...	25
Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Her- vorming der Instellingen (Nederlands)	25
Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Her- vorming der Instellingen (Frans)	25
Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt	25
Sectie I e. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid	25
Sectie I f. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Leefmilieu	27
Sectie I g. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting	27
Sectie I h. — Kabinetsuitgaven van de Voorzitter van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coör- dinatie	27

	Pages		Bladz.
Section II. — Secteur « Premier Ministre » ...	26	Sectie II. — Sector « Eerste Minister » ...	27
Section III. — Secteur « Fonction publique » ...	28	Sectie III. — Sector « Openbaar Ambt » ...	29
Section IV. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques » ...	28	Sectie IV. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » ...	29
Titre IV. — Section particulière ...	30	Titel IV. — Afzonderlijke sectie ...	31
Programme justificatif.		Verantwoordingsprogramma.	
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II) ...	36	Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II) ...	37
Tableaux récapitulatifs ...	64	Samenvattende tabel ...	64
Titre I. — Dépenses courantes ...	65	Titel I. — Lopende uitgaven ...	65
Section I a. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre ...	65	Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister ...	65
Section I b. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (néerlandais) ...	68	Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Nederlands) ...	68
Section I c. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (français) ...	71	Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Frans) ...	71
Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique ...	75	Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt ...	75
Section I e. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique ...	78	Sectie I e. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid ...	78
Section I f. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Environnement ...	81	Sectie I f. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Leefmilieu ...	81
Section I g. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget ...	84	Sectie I g. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting ...	84
Section I h. — Dépenses de Cabinet du Président du Comité ministériel de Coordination économique et sociale ...	86	Sectie I h. — Kabinetsuitgaven van de Voorzitter van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie ...	86
Section II. — Secteur « Premier Ministre » ...	89	Sectie II. — Sector « Eerste Minister » ...	89
Section III. — Secteur « Fonction publique » ...	99	Sectie III. — Sector « Openbaar Ambt » ...	99
Section IV. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques » ...	110	Sectie IV. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » ...	110
Titre II. — Dépenses de capital ...	113	Titel II. — Kapitaaluitgaven ...	113
Section I a. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre ...	113	Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister ...	113
Section I b. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (néerlandais) ...	113	Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Nederlands) ...	113
Section I c. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (français) ...	114	Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Frans) ...	114
Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique ...	115	Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt ...	115
Section I e. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique ...	115	Sectie I e. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid ...	115
Section I f. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Environnement ...	116	Sectie I f. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Leefmilieu ...	116
Section I g. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget ...	117	Sectie I g. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting ...	117
Section I h. — Dépenses de Cabinet du Président du Comité ministériel de Coordination économique et sociale ...	117	Sectie I h. — Kabinetsuitgaven van de Voorzitter van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie ...	117
Section II. — Secteur « Premier Ministre » ...	118	Sectie II. — Sector « Eerste Minister » ...	118
Section III. — Secteur « Fonction publique » ...	119	Sectie III. — Sector « Openbaar Ambt » ...	119
Section IV. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques » ...	120	Sectie IV. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » ...	120
Titre IV. — Section particulière ...	122	Titel IV. — Afzonderlijke sectie ...	122
Annexes.		Bijlagen.	
Tableaux des dépenses de personnel ...	125	Tabellen van de personeelsuitgaven ...	125

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Nos Ministres de la Réforme des Institutions, de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).**

Article 1^{er}.

Il est ouvert, pour les dépenses des Services du Premier Ministre afférentes à l'année budgétaire 1975 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Ministers voor Hervorming der Instellingen, van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid en op in raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II).**

Artikel 1.

Voor de uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1975 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank.)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagements — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancements — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
Dépenses courantes (Titre I)	1 248,1	—	—	Lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	567,0	266,4	100,0	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Total	1 815,1	266,4	100,0	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.**

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 500 000 francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire de la Section III — Secteur « Fonction publique », d'un montant maximum de 2 000 000 de francs au comptable extraordinaire de la

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.**

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 500 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van Sectie III — Sector « Openbaar Ambt », tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank aan de buitengewone reken-

Section I — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre, et d'un montant maximum de 1 500 000 francs aux comptables extraordinaires de chacune des autres sections. Au moyen de ces avances les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement des créances ne dépassant pas 50 000 francs.

Art. 3.

Le Premier Ministre, les Ministres de la Réforme des Institutions, le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, le Secrétaire d'Etat à l'Environnement et le Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de leurs services.

Art. 4.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs pour chacune des Sections II et III et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Art. 5.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital.

Art. 6.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous les articles 01.02, 01.03.1 et 01.03.2 de la Section IV du Titre II de la présente loi, peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Les crédits non dissociés de l'article 01.01.1 de la Section IV du Titre II de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante et peuvent être utilisés, dès le commencement de cette année, pour ordonnancer toute dépense résultant d'obligation nées à charge de l'Etat avant le 31 décembre 1975.

Titre IV.

Section particulière.

Art. 7.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du Titre IV joint à la présente loi son évaluées à 100 000 francs pour les recettes et à 80 100 000 francs pour les dépenses.

plichtige van Sectie I — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister en tot een maximumbedrag van 1 500 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van elk der andere secties. Bij middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 50 000 frank.

Art. 3.

De Eerste Minister, de Ministers voor Hervorming der Instellingen, de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt, de Staatssecretaris voor Leefmilieu en de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid worden gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van hun diensten optreden.

Art. 4.

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen voor elk der Secties II en III, achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

Art. 5.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgend de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven.

Art. 6.

Bij afwijking van de beschikkingen van de laatste alinea van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de niet gesplitste kredieten ingeschreven onder de artikels 01.02, 01.03.1 en 01.03.2 van de Sectie IV van Titel II van deze wet naar het volgend jaar worden overgedragen onder dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

De niet gesplitste kredieten van het artikel 01.01.1 van de Sectie IV van Titel II van deze wet mogen naar het volgende begrotingsjaar overgedragen worden en mogen aangewend worden, vanaf het begin van dat jaar, om elke uitgave te ordonnanceren, voortvloeiend uit verbintenissen ontstaan ten laste van de Staat vóór 31 december 1975.

Titel IV.

Afzonderlijke sectie.

Art. 7.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van Titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 100 000 frank voor de ontvangsten en op 80 100 000 frank voor de uitgaven.

Art. 8.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du Titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Donné à Bruxelles, le 22 janvier 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Réforme des Institutions,

R. VANDEKERCKHOVE.

Le Ministre de la Réforme des Institutions,

F. PERIN.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. D'HAESELEER.

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

K. POMA.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget
et à la Politique scientifique,*

G. GEENS.

Art. 8.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van Titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Gegeven te Brussel, 22 januari 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister voor Hervorming der Instellingen,

R. VANDEKERCKHOVE.

De Minister voor Hervorming der Instellingen,

F. PERIN.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. D'HAESELEER.

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

K. POMA.

*De Staatssecretaris voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid,*

G. GEENS.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section I a. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Premier Ministre	1,3
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	23,2
Total pour le § 1		24,5

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,1
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	10,8
Total pour le § 2		10,9
Total pour le chapitre I		35,4
Total pour la Section I a. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre		35,4

Section I b. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (néerlandais).

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,2
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	13,0
Total pour le § 1		14,2

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	2,5
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,3
Total pour le § 2		10,8
Total pour le chapitre I		25,0

Total pour la Section I b. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (néerlandais).

25,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	

Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Minister
voor Hervorming der Instellingen (Nederlands).

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Nederlands).	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section I c. — Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Réforme des Institutions (français).

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	1,2
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	14,0
Total pour le § 1		15,2

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	2,5
12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,3
Total pour le § 2		10,8
Total pour le chapitre I		26,0
Total pour la Section I c. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (français).		26,0

Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,1
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	10,4
Total pour le § 1		11,5

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	3,5
Total pour le § 2		3,5
Total pour le chapitre I		15,0
Total pour la Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.		15,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Minister
voor Hervorming der Instellingen (Frans).

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Frans).	

Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section I.e. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
au Budget et à la Politique scientifique.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,1
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	12,3
Total pour le § 1		13,4

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	2,4
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	4,6
Total pour le § 2		7,0
Total pour le chapitre I		20,4
Total pour la Section I.e. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique.		20,4

Section I.f. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Environnement.

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,1
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	9,1
Total pour le § 1		10,2

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	2,8
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	5,1
Total pour le § 2		7,9
Total pour le chapitre I		18,1
Total pour la Section I.f. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Environnement.		18,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie I e. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor Sectie I e. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid.	

Sectie I f. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Leefmilieu.

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor Sectie I f. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Leefmilieu.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	
------	----------	--	--

Section I g. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget (pour mémoire).

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et fais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget	—
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—
Total pour le § 1		—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.14	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	—
12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	—
Total pour le § 2		—
Total pour le chapitre I		—
Total pour la Section I g. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.		—

Section I h. — Dépenses de Cabinet
du Président du Comité ministériel de Coordination économique
et sociale (pour mémoire).

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	—
Total pour le § 1		—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	—
Total pour le § 2		—
Total pour le chapitre I		—
Total pour la Section I h. — Dépenses de Cabinet du Président du Comité Ministériel de Coordination économique et sociale.		—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie I g. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting (pro memorie).

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting ...	11.01
—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor Sectie I g. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.	

Sectie I h. — Kabinetsuitgaven
van de Voorzitter van het Ministerieel Comité voor Economische
en Sociale Coördinatie (pro memorie).

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
—	—	Totaal voor Sectie I h. — Kabinetsuitgaven van de Voorzitter van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section II. — Secteur « Premier Ministre ».

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	98,5
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	2,1
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	0,3
11.10	Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement	0,6
Total pour le § 1		101,5

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)	0,4
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances	1,7
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	10,8
12.04	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	0,5
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	0,8
12.06	Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	0,7
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	0,4
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	5,0
12.11	Dépenses de formation professionnelle	0,1
12.12	Autres menues dépenses d'administration	0,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie II. — Sector « Eerste Minister ».

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—	
—	—	
—	—	
	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	
—	—	
	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de gedane terugstorting op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend onder titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)	11.05
—	—	
—	—	
	Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevallenrisico's van de leden van de Regering.	11.10
—	—	
—	—	
	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
—	—	
—	—	
	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
—	—	
—	—	
	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
—	—	
—	—	
	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.04
—	—	
—	—	
	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	
—	—	
	Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.	12.06
—	—	
—	—	
	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	
—	—	
	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
—	—	
—	—	
	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
—	—	
—	—	
	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	
—	—	
	Uitgaven voor beroepsscholing	12.11
—	—	
—	—	
	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
12.13	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	3,5
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions, de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,1
12.15	Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-proprétaire exécutés en 1973, dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire)	—
12.20	Frais de fonctionnement de la Commission permanente des Marchés publics	0,2
	Total pour le § 2	25,3
	Total pour le chapitre I	126,8
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.		
Transferts de revenus aux ménages :		
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1
33.02	Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la presse)	12,5
33.03	Subvention à la Fondation belge de la vocation	0,1
33.04	Subside à la Section belge de l'Association des Journalistes européens (pour mémoire)	—
33.05	Aide directe à la presse d'opinion (y compris les dépenses d'années antérieures) (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1975 sera reporté au budget de 1976 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	200,0
33.06	Subvention à l'Agence Belga (pour mémoire)	—
Transferts de revenus à l'étranger :		
34.01	Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles	1,7
	Total pour le chapitre III	214,4
CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.		
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :		
41.01	Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation	30,0
	Total pour le chapitre IV	30,0
CHAPITRE 01. — DIVERS.		
Non réparti économiquement :		
01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale	31,0
	Total pour le chapitre 01	31,0
	Total pour la Section II. — Secteur « Premier Ministre »	402,2

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.13
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14
—	—	Uitgaven in verband met onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar, uitgevoerd in 1973 bij tussenkomst van de Regie der Gebouwen in de gebouwen van de Staat, bezet door het Departement (pro memorie).	12.15
—	—	Werkingskosten van de Permanente Commissie der Openbare Aannemingen	12.20
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
—	—	Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis)	33.02
—	—	Toelage aan de Belgische Stichting Roeping	33.03
—	—	Toelage aan de Belgische Afdeling van de Vereniging van de Europese Journalisten (pro memorie).	33.04
—	—	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers (met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren). (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1975 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1976 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn.)	33.05
—	—	Toelage aan het Agentschap Belga (pro memorie)	33.06
		Inkomensoverdrachten aan het buitenland :	
—	—	Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.	34.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie	41.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.	01.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor Sectie II. — Sector « Eerste Minister ».	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section III. — Secteur « Fonction publique ».

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures ou pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	223,9
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	4,7
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	0,4
(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
11.07	Traitements et indemnités de stagiaires du niveau 1	3,5
Total pour le § 1		232,5

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures)	20,3
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances	10,7
12.03	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département	5,8
12.05	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	2,1
12.07	Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.08	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	0,1
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	0,1
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	4,9
12.11	Dépenses de formation professionnelle : Services de la Fonction publique et autres services de l'Etat	21,3
12.12	Autres menues dépenses d'administration	0,2
12.14	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,4

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie III. — Sector « Openbaar Ambt ».

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).	11.03
—	—		
—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de gedane terugstortingen op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)	11.05
—	—	Wedden en vergoedingen van stagiairs van niveau 1	11.07
—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).	12.01
—	—		
—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.	12.02
—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publikaties door het Departement.	12.03
—	—	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.05
—	—	Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.07
—	—	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.	12.08
—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen.	12.09
—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.10
—	—	Uitgaven voor beroepsscholing : Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten ...	12.11
—	—	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.14

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten
12.21	Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité :	
	1. Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université	13,0
	2. Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées	20,0
12.22	Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume	74,8
	Total pour le § 2	173,8
	Total pour le chapitre I	406,3

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages :

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1
33.02	Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	0,1
33.03	Subvention aux organisations syndicales représentatives	50,0
	Transferts de revenus à l'étranger :	
34.01	Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la Fonction publique	0,2
	Total pour le chapitre III	50,4

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des Ministères (pour mémoire) (Ce crédit sera réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés auprès des divers Départements.) (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1975 sera reporté au budget de 1976, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)	—
01.03	Frais de toute nature relatifs à la constitution du Registre national des habitants du Royaume, y compris les dépenses d'années antérieures (pour mémoire)	—
	Total pour le chapitre 01	—
	Total pour la Section III. — Secteur « Fonction publique »	456,7

Section IV. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques ».

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.10	Dépenses de personnel des Services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la Politique scientifique	40,1
	Total pour le § 1	40,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		
—	—	Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming :	12.21
—	—	1. Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit.	
—	—	2. Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.	
—	—	Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.	12.22
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

—	—	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedien- den gepleegde daden.	33.01
—	—	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	33.02
—	—	Toelage aan de representatieve vakverenigingen	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland :			
—	—	Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezig houden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.	34.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel van alle Ministeries (<i>pro memorie</i>). (Dit krediet zal onderverdeeld worden bij wijze van koninklijke besluiten naar gelang van de degelijk vastgestelde behoeften in de verschillende Departementen.) (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1975 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1976 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden al deze welke in dit artikel voorzien zijn.)	01.01
—	—	Allerlei kosten in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk, met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren (<i>pro memorie</i>).	01.03
—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor Sectie III. — Sector « Openbaar Ambt ».	

Sectie IV. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	Personeelsuitgaven van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	11.10
—	—	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.22	Frais de fonctionnement des Services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la Politique scientifique	20,4
	Total pour le § 2	20,4
	Total pour le chapitre I	60,5

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis	53,0
	Total pour le chapitre IV	53,0

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes des organisations E.L.D.O. et E.S.R.O. en voie de fusion dans une « Agence spatiale européenne » ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales, y compris les dépenses d'années antérieures (Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1975 sera reporté au budget de 1976, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Le Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique est autorisé à renoncer conformément aux engagements unanimes qui auront été pris par les pays-membres des organisations spatiales européennes E.L.D.O. et E.S.R.O., à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectuées en Belgique pour ces organisations et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à ces organisations en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par elles pour pareils travaux ou fournitures.)	135,8
	Total pour le chapitre 01	135,8
	Total pour la section IV. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques ».	249,3
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes	1 248,1

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	Werkingskosten van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	12.22
—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter.

—	—	Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk onderzoek ter bestrijding van de interesten der uitgegeven leningen.	41.01
—	—	Totaal voor hoofdstuk IV.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

—	—	Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van de organisaties E.L.D.O. en E.S.R.O. die verenigd worden in een « Europees Ruimte-agentschap » of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimte-onderzoek of ruimtetechnologie, met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren. (Het saldo dat dit krediet op 31 december 1975 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1976 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn. De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid is, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lidstaten der Europese ruimteorganisaties E.L.D.O. en E.S.R.O., gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisaties presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschieden; hij is eveneens gemachtigd aan die organisaties, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die zij eventueel voor dergelijke werken of leveringen hebben betaald.)	01.01
---	---	--	-------

—	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
—	—	Totaal voor Sectie IV.	
—	—	Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».	
—	—	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplijste kredieten</i>
------	----------	--

Section I a. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,2
Total pour la Section I a. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre		1,2

Section I b. — Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Réforme des Institutions (néerlandais).

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,6
Total pour la Section I b. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (néerlandais).		0,6

Section I c. — Dépenses de Cabinet du Ministre
de la Réforme des Institutions (français).

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,6
Total pour la Section I c. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (français).		0,6

Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,8
Total pour la Section I d. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.		0,8

Section I e. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
au Budget et à la Politique scientifique.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,4
Total pour la Section I e. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique.		0,4

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vasileggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor Sectie I a. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	

Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Minister
voor Hervorming der Instellingen (Nederlands).

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor Sectie I b. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Nederlands).	

Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Minister
voor Hervorming der Instellingen (Frans).

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor Sectie I c. — Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Frans).	

Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor Sectie I d. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.	

Sectie I e. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor Sectie I e. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting en voor Wetenschapsbeleid.	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>
------	----------	--

Section I f. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Environnement.

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,2
	Total pour la Section I f. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Environnement.	0,2

Section I g. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget (pour mémoire).

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—
	Total pour la Section I g. — Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget (pour mémoire).	—

Section I h. — Dépenses de Cabinet
du Président du Comité ministériel de Coordination économique
et sociale (pour mémoire).

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—
	Total pour la Section I h. — Dépenses de Cabinet du Président du Comité ministériel de la Coordination économique et sociale (pour mémoire).	—

Section II. — Secteur « Premier Ministre ».

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	0,6
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	0,8
74.04	Achats de moyens de transport terrestre (pour mémoire)	—
	Total pour la Section II. — Secteur « Premier Ministre »	1,4

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie I f. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Leefmilieu.

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor Sectie I f. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Leefmilieu.	

Sectie I g. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting (pro memorie).

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor Sectie I g. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting (pro memorie).	

Sectie I h. — Kabinetsuitgaven
van de Voorzitter van het Ministerieel Comité voor Economische
en Sociale Coördinatie (pro memorie).

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.05
—	—	Totaal voor Sectie I h. — Kabinetsuitgaven van de Voorzitter van het Ministerieel Comité voor Economische en Sociale Coördinatie (pro memorie).	

Sectie II. — Sector « Eerste Minister ».

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land (pro memorie) ...	74.04
—	—	Totaal voor Sectie II. — Sector « Eerste Minister ».	

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	
------	----------	--	--

Section III. — Secteur « Fonction publique ».

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.01	Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	1,7
74.03	Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	0,9
Total pour la Section III. — Secteur « Fonction publique »		2,6

Section IV. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques ».

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables :

74.05	Achats de matériel pour les Services de programmation de la politique scientifique et pour le Conseil national de la Politique scientifique	0,6
Total pour le chapitre VII		0,6

CHAPITRE 01. — DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population. (Ce crédit est mis à la disposition des ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)	
	1. Dépenses des programmes décidés en 1975 et antérieurement (<i>pour mémoire</i>)	—
	2. Programmes 1975 et suivants	—
01.02	Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertés en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de service public dans le cadre d'un programme national où sont repris quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la Nation (Ce crédit est mis à la disposition des ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)	205,2
01.03	Participation aux programmes spatiaux européens nouveaux ou révisés :	
	1. Contribution de la Belgique aux programmes spatiaux européens entrepris sur une base multilatérale ou communautaire	276,9
	2. Participation européenne au développement du système américain post-Apollo	76,5
Total pour le chapitre 01		558,6
Total pour la Section IV. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques ».		559,2
Total pour le Titre II. — Dépenses de capital		567,0
Total pour le budget des Services du Premier Ministre		1 815,1

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnance- ment — Ordonnance- rings- kredieten		

Sectie III. — Sector « Openbaar Ambt ».

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B. ...	74.01
—	—	Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. ...	74.03
—	—	Totaal voor Sectie III. — Sector « Openbaar Ambt ».	

Sectie IV. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen :

—	—	Aankoop van materieel voor de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en voor de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.	74.05
—	—	Totaal voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking.
(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)

—	—	1. Uitgaven van de in 1975 en vroeger besliste programma's (<i>pro memorie</i>).	
266,4	100,0	2. Programma's 1975 en volgende.	

Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoekprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het Land.
(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken Ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)

—	—	Deelneming aan nieuwe of herziene Europese ruimteprogramma's :	01.03
—	—	1. Belgische bijdrage in de Europese ruimteprogramma's ondernomen op een multilaterale of gemeenschappelijke basis.	
—	—	2. Europese deelneming aan de ontwikkeling van het Amerikaans systeem post-Apollo.	

266,4	100,0	Totaal voor hoofdstuk 01.	
266,4	100,0	Totaal voor Sectie IV. Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».	
266,4	100,0	Totaal voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.	
266,4	100,0	Totaal voor de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.	

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En millions de francs.)

Article	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
---------	---------	---------------------	----------	---	--

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

600	1	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Secteur « Premier Ministre » :		
			<i>Soldes</i>	108,8	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières (perceptions) : non patrimoniales		—
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	2	A	Fonds de soutien conjoncturel (<i>pour mémoire</i>) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— non patrimoniales		—
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

630	1	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés ou à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951) :		
			<i>Soldes</i>	0,2	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		0,1
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

660	1	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique scientifique par prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (art. 7 et 14 de la loi du 12 mars 1957; arrêté royal du 11 septembre 1961) (<i>pour mémoire</i>) :		
			<i>Solde</i>	—	
			<i>Recettes :</i>		
			— particulières : non patrimoniales		—
			<i>Dépenses :</i>		
			— non patrimoniales		
660	2	A	Services de Programmation de la Politique scientifique. — Etudes et travaux pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>) :		
			<i>Soldes</i>	—	

(In miljoenen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---	---	---------	---------	---------	--------------------------

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Fonds voor economische expansie en voor streekreconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967). — Sector « Eerste Minister » : 600 1 A

28,8

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere (inningen) : niet-vermogens.

Uitgaven :

— niet-vermogens.

80,0

Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur (*pro memorie*) : 600 2 A

Saldo's.

Ontvangsten :

— niet-vermogens.

Uitgaven :

— niet-vermogens.

—

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden of aan hun weduwen rechthebbende op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951) : 630 1 C

0,2

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere : niet-vermogens.

Uitgaven :

— niet-vermogens.

0,1

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid, door voorafneming op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks met het oog op de betaling van de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek (art. 7 en 14 van de wet van 12 maart 1957; koninklijk besluit van 11 september 1961) (*pro memorie*) : 660 1 A

Saldo's.

Ontvangsten :

— bijzondere : niet-vermogens.

Uitgaven :

— niet-vermogens.

—

Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid. — Studies en werken voor rekening van derden (*pro memorie*) : 660 2 A

Saldo's.

—

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1975 — Saldo op 1 januari 1975	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
			<i>Recettes</i>		—
			<i>Dépenses</i>		
660	4	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifique par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres (<i>pour mémoire</i>) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i> — particulières : non patrimoniales		—
			<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		
660	5	A	Sommes à affecter à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1969) (<i>pour mémoire</i>) :		
			<i>Soldes</i>	—	
			<i>Recettes :</i> — particulières : non patrimoniales		—
			<i>Dépenses :</i> — non patrimoniales		
Total pour le Titre IV. — Section particulière				109,0	0,1

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 22 janvier 1975.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

BAUDOUIN.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Réforme des Institutions,

R. VANDEKERCKHOVE.

Le Ministre de la Réforme des Institutions,

F. PERIN.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. D'HAESELEER.

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

K. POMA.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget
et à la Politique scientifique,*

G. GEENS.

(In duizendtallen frank.)

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1975 — Saldo op 31 december 1975	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
—	—	Ontvangsten.			
—	—	Uitgaven.			
—	—	Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister voor Wetenschapsbeleid en -programmatie door voorafneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit (<i>pro memorie</i>):	660	4	A
—	—	Saldo's.			
—	—	Ontvangsten : — bijzondere : niet-vermogens.			
—	—	Uitgaven : — niet-vermogens.			
—	—	Bedragen voor het toekennen van subsidies voor het vervaardigen van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (koninklijk besluit van 1 december 1969) (<i>pro memorie</i>):	660	5	A
—	—	Saldo's.			
—	—	Ontvangsten : — bijzondere : niet-vermogens.			
—	—	Uitgaven : — niet-vermogens.			
80,1	29,0	Totaal voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

VAN KONINGSWEGE :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister voor Hervorming der Instellingen,
R. VANDEKERCKHOVE.

De Minister voor Hervorming der Instellingen,
F. PERIN.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,
L. D'HAESELEER.

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
K. POMA.

De Staatssecretaris voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid,
G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 22 januari 1975.

BOUDEWIJN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES
COURANTES.

Section I a.

Dépenses de Cabinet
du Premier Ministre.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais, etc.	1,3	—	—	1,2	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	23,2	—	—	20,0	—	—
	Total pour la Section I a.	24,5	—	—	21,2	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.14	Frais de premier établissement, etc. ...	0,1	—	—	0,1	—	—
12.20	Frais de fonctionnement, etc.	10,8	—	—	10,0	—	—
	Total pour le § 2.	10,9	—	—	10,1	—	—
	Total pour la Section I a.	35,4	—	—	31,3	—	—

Section I b.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Réforme
des Institutions (néerlandais).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais, etc.	1,2	—	—	1,0	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	13,0	—	—	8,1	—	—
	Total pour le § 1.	14,2	—	—	9,1	—	—

⁽¹⁾ Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures.⁽²⁾ Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.⁽³⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.⁽⁴⁾ Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements Vastleggingen		Ordonnancements Ordonnanceringen			Ordonnancements Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
(17)	(18)								

TITEL I.

LOPENDE
UITGAVEN.

Sectie I a.

Kabinetsuitgaven
van de Eerste Minister.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,2	—	1,2	—	—	1,1	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
22,5	—	16,8	—	3,0	13,4	—	1,7	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
23,7	—	18,0	—	3,0	14,5	—	1,7	Totaal voor Sectie I a.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,2	—	0,2	—	—	0,1	—	—	Kosten van eerste instelling, enz. ...	12.14
9,9	—	8,2	—	1,1	6,3	—	0,7	Werkingskosten, enz. ...	12.20
10,1	—	8,4	—	1,1	6,4	—	0,7	Totaal voor § 2.	
33,8	—	26,4	—	4,1	20,9	—	2,4	Totaal voor Sectie I a.	

Sectie I b.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
voor Hervorming
der Instellingen (Nederlands).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,9	—	0,9	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
6,5	—	4,1	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
7,4	—	5,0	—	—	—	—	—	Totaal voor § 1.	

⁽¹⁾ De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren.⁽²⁾ Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.⁽³⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.⁽⁴⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopen de of de vorige begroting.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.13	Loyer de biens immobiliers, etc. ...	2,5	—	—	2,9	—	—
12.14	Frais de premier établissement, etc. ...	—	—	—	2,0	—	—
12.20	Frais de fonctionnement, etc. ...	8,3	—	—	4,9	—	—
	Total pour le § 2.	10,8	—	—	9,8	—	—
	Total pour la Section I b.	25,0	—	—	18,9	—	—
Section I c.							
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (français).							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES).							
§ 1. Salaires et charges sociales.							
11.01	Traitement et frais, etc. ...	1,2	—	—	0,6	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc. ...	14,0	—	—	6,5	—	—
	Total pour le § 1.	15,2	—	—	7,1	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.13	Loyer de biens immobiliers, etc. ...	2,5	—	—	1,4	—	—
12.14	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	2,0	—	—
12.20	Frais de fonctionnement, etc. ...	8,3	—	—	3,6	—	—
	Total pour le § 2.	10,8	—	—	7,0	—	—
	Total pour la Section I c.	26,0	—	—	14,1	—	—
Section I d.							
Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES).							
§ 1. Salaires et charges sociales.							
11.01	Traitement et frais, etc. ...	1,1	—	—	1,0	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc. ...	10,4	—	—	8,4	—	—
	Total pour le § 1.	11,5	—	—	9,4	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalizations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalizations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

								§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
2,0	—	2,0	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz. ...	12.14
3,0	—	1,3	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.20
5,0	—	3,3	—	—	—	—	—	Totaal voor § 2.	
12,4	—	8,3	—	—	—	—	—	Totaal voor Sectie I b.	

Sectie I c.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
voor Hervorming
der Instellingen (Frans).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN).

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,7	—	0,7	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
6,3	—	4,9	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
7,0	—	5,6	—	—	—	—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

2,1	—	2,1	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz. ...	12.14
3,9	—	3,6	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.20
6,0	—	5,7	—	—	—	—	—	Totaal voor § 2.	
13,0	—	11,3	—	—	—	—	—	Totaal voor Sectie I c.	

Sectie I d.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN).

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,9	—	0,9	—	—	0,9	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
7,7	—	4,7	—	1,3	4,5	—	0,7	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
8,6	—	5,6	—	1,3	5,4	—	0,7	Totaal voor § 1.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) (1) (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.20	Frais de fonctionnement, etc.	3,5	—	—	3,2	—	—
	Total pour le § 2.	3,5	—	—	3,2	—	—
	Total pour la Section I d.	15,0	—	—	12,6	—	—
Section I e.							
Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget et à la Politique scientifique.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)							
§ 1. Salaires et charges sociales.							
11.01	Traitement et frais, etc.	1,1	—	—	1,0	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	12,3	—	—	15,3	—	—
	Total pour le § 1.	13,4	—	—	16,3	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services.							
12.13	Loyer de biens immobiliers, etc. ...	2,4	—	—	2,4	—	—
12.20	Frais de fonctionnement, etc.	4,6	—	—	5,1	—	—
	Total pour le § 2.	7,0	—	—	7,5	—	—
	Total pour la section I e.	20,4	—	—	23,8	—	—
Section I f.							
Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Environnement.							
CHAPITRE I.							
DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)							
§ 1. Salaires et charges sociales.							
11.01	Traitement et frais, etc.	1,1	—	—	0,7	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	9,1	—	—	4,8	—	—
	Total pour le § 1.	10,2	—	—	5,5	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

3,4	—	2,4	—	0,3	2,3	—	0,4	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
3,4	—	2,4	—	0,3	2,3	—	0,4	Werkingskosten, enz.	12.20
12,0	—	8,0	—	1,6	7,7	—	1,1	Totaal voor § 2.	
								Totaal voor Sectie I d.	

Sectie I e.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,1	—	1,1	—	—	0,9	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
13,0	—	11,5	—	1,8	4,9	—	1,4	Jaarwedden en vergoedingen, enz. ...	11.02
14,1	—	12,6	—	1,8	5,8	—	1,4	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,8	—	0,8	—	—	0,7	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
5,6	—	4,7	—	0,1	3,3	—	0,5	Werkingskosten, enz.	12.20
6,4	—	5,5	—	0,1	4,0	—	0,5	Totaal voor § 2.	
20,5	—	18,1	—	1,9	9,8	—	1,9	Totaal voor Sectie I e.	

Sectie I f.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Leefmilieu.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz. .	11.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaal voor § 1.	

(1) à (1) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achats de bien non durables
et de services.

12.13	Loyer de biens immobiliers, etc. ...	2,8	—	—	1,3	—	—
12.20	Frais de fonctionnement, etc. ...	5,1	—	—	2,2	—	—
	Total pour le § 2.	7,9	—	—	3,5	—	—
	Total pour la Section I.	18,1	—	—	9,0	—	—

Section I g.

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget
(pour mémoire).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.01	Traitement et frais, etc. ...	—	—	—	0,4	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc. ...	—	—	—	6,5	—	—
	Total pour le § 1.	—	—	—	6,9	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.14	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais de fonctionnement ...	—	—	—	4,3	—	—
	Total pour le § 2.	—	—	—	4,3	—	—
	Total pour la Section I g.	—	—	—	11,2	—	—

⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*)	Sur crédits dissociés (*)	Sur crédits non dissociés 1973 (*)	Sur crédits dissociés (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (*)	Sur crédits dissociés (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971		
Op niet gesplitste kredieten (*)	Op gesplitste kredieten (*)	Op niet gesplitste kredieten 1973 (*)	Op gesplitste kredieten (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Op niet gesplitste kredieten 1972 (*)	Op gesplitste kredieten (*)	Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaal voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaal voor Sectie I f.	

Sectie I g.

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting
(pro memorie).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

1,2	—	1,2	—	—	1,0	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
16,6	—	13,1	—	2,7	6,7	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
17,8	—	14,3	—	2,7	7,7	—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,1	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.14
11,0	—	9,1	—	1,4	8,3	—	—	Werkingskosten, enz.	12.20
11,1	—	9,1	—	1,4	8,3	—	—	Totaal voor § 2.	
28,9	—	23,4	—	4,1	16,0	—	—	Totaal voor Sectie I g.	

(*) à (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section I b.

Dépenses de Cabinet
du Président
du C.M.C.E.S.
(pour mémoire).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	4,3	—	—
	Total pour le § 1.	—	—	—	4,3	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.14	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	0,6	—	—
	Total pour le § 2.	—	—	—	0,6	—	—
	Total pour la Section I b.	—	—	—	4,9	—	—

Section II.

Secteur « Premier Ministre ».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc.	98,5	—	—	79,6	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques, etc.	2,1	—	—	1,9	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	0,3	—	—	0,3	—	—
11.10	Dépenses relatives, etc.	0,6	—	—	0,6	—	—
	Total pour le § 1.	101,5	—	—	82,4	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.01	Honoraires, etc.	0,4	—	—	0,4	—	—
12.02	Eau, gaz, électricité, etc.	1,7	—	—	1,6	—	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc.	10,8	—	—	9,5	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			T E K S T E N	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

Sectie I b.

Kabinetsuitgaven
van de Voorzitter
van het M.C.E.S.C.
(pro memorie).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

9,2	—	5,7	—	—	—	—	—
9,2	—	5,7	—	—	—	—	—

Jaarwedden en vergoedingen, enz. 11.02

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	—	—
1,5	—	1,2	—	—	—	—	—
1,5	—	1,2	—	—	—	—	—
10,7	—	6,9	—	—	—	—	—

Kosten van eerste instelling, enz. 12.14

Werkingskosten, enz. 12.20

Totaal voor § 2.

Totaal voor Sectie VIII.

Sectie II.

Sector « Eerste Minister ».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

76,7	—	73,8	—	0,5	63,4	—	0,5
1,4	—	1,4	—	0,1	0,8	—	0,1
0,3	—	0,3	—	—	0,1	—	0,1
0,6	—	—	—	—	0,5	—	—
79,0	—	75,5	—	0,6	64,8	—	0,7

Bezoldigingen, enz. ... 11.03

Allerhande toelagen, enz. ... 11.04

Allerhande uitgaven voor maatschap- 11.05

pelijk dienstbetoon. 11.10

Uitgaven in verband, enz. ... 11.10

Totaal voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

0,4	—	0,3	—	—	0,1	—	—
1,4	—	1,4	—	0,2	0,7	—	0,4
8,5	—	8,5	—	0,2	7,1	—	1,1

Erelonen, enz. ... 12.01

Water, gas, elektriciteit, enz. ... 12.02

Onderhoudsuitgaven, enz. ... 12.03

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	0,5	—	—	0,5	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc. ...	0,8	—	—	0,8	—	—
12.06	Location de machines de bureaux, etc.	0,7	—	—	0,7	—	—
12.07	Habillement, etc. ...	0,1	—	—	0,1	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc. ...	0,1	—	—	0,1	—	—
12.09	Utilisation de véhicules, etc. ...	0,4	—	—	0,2	—	—
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc. ...	5,0	—	—	4,2	—	—
12.11	Dépenses de formation profession- nelle, etc. ...	0,1	—	—	0,1	—	—
12.12	Menues dépenses d'administration, etc. ...	0,9	—	—	0,9	—	—
12.13	Loyer des biens immobiliers, etc. ...	3,5	—	—	3,2	—	—
12.14	Frais exceptionnels, etc. ...	0,1	—	—	0,3	—	—
12.15	Dépenses se rapportant, etc. ...	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais de fonctionnement, etc. ...	0,2	—	—	0,2	—	—
	Total pour le § 2.	25,3	—	—	22,8	—	—
	Total pour le chapitre I.	126,8	—	—	105,2	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages :							
33.01	Indemnités diverses, etc. ...	0,1	—	—	0,1	—	—
33.02	Subvention à l'Union professionnelle, etc. ...	12,5	—	—	13,5	—	—
33.03	Subvention à la Fondation, etc. ...	0,1	—	—	0,1	—	—
33.04	Subvention à la section belge, etc. ...	—	—	—	—	—	—
33.05	Aide directe à la presse d'opinion ...	200,0	—	—	185,0	—	—
33.06	Subvention à l'Agence Belga (pour mémoire) ...	—	—	—	2,6	—	—
	Total pour l'article 33.	212,7	—	—	201,3	—	—
Transferts de revenus à l'étranger :							
34.01	Contribution au C.I.P. ...	1,7	—	—	1,7	—	—
	Total pour le chapitre III.	214,4	—	—	203,0	—	—

⁽¹⁾ à ⁽²⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (°) — Op niet gesplitste kredieten (°)	Sur crédits dissociés (°) — Op gesplitste kredieten (°)	Sur crédits non dissociés 1973 (°) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (°)	Sur crédits dissociés (°) — Op gesplitste kredieten (°)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (°) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (°)	Sur crédits dissociés (°) — Op gesplitste kredieten (°)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)
0,3	—	0,2	—	0,1	0,2	—	0,1	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	12.04
0,7	—	0,5	—	0,1	0,7	—	0,1	Bureaubenodigdheden, enz.	12.05
0,7	—	0,4	—	0,2	0,2	—	0,2	Huur van bureaumachines, enz.	12.06
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Kleding, enz.	12.07
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Onderhoudsprodukten enz.	12.08
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09
4,1	—	3,8	—	0,3	3,1	—	0,1	Allerhande vergoedingen, enz.	12.10
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Uitgaven voor beroepsscholing.	12.11
0,9	—	0,9	—	0,1	0,7	—	—	Andere kleine bestuursuitgaven.	12.12
3,0	—	2,4	—	0,1	2,6	—	0,4	Huur van onroerende goederen, enz.	12.13
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.14
3,7	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven in verband met onderhouds- werken, enz.	12.15
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Werkingskosten, enz.	12.20
24,3	—	18,8	—	1,4	15,9	—	2,5	Totaal voor § 2.	
103,3	—	94,3	—	2,0	80,7	—	3,2	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen :									
0,1	—	—	—	0,1	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
8,3	—	8,3	—	—	8,3	—	4,0	Toelage aan de Beroepsvereniging, enz.	33.02
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelage aan de Belgische Stichting, enz.	33.03
0,3	—	0,3	—	—	—	—	—	Toelage aan de Belgische Afdeling, enz.	33.04
100,0	—	—	—	—	—	—	—	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers.	33.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Agentschap Belga (pro memorie).	33.06
108,8	—	8,7	—	0,1	8,4	—	4,0	Totaal voor artikel 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buiten- land :									
0,8	—	—	—	—	—	—	—	Bijdrage voor I.C.P.	34.01
109,6	—	8,7	—	0,1	8,4	—	4,0	Totaal voor hoofdstuk III.	

(°) à (°) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1975 (Credits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Credits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Credits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds et
institutions sans caractère d'entre-
prise :

41.01	Subvention à l'I.N.B.E.L.	30,0	—	—	25,0	—	—
-------	----------------------------------	------	---	---	------	---	---

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Crédit provisionnel, etc. (pour mé- moire)	31,0	—	—	52,7	—	—
	Total pour la Section II.	402,2	—	—	385,9	—	—

Section III.

Secteur « Fonction publique ».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel, etc. ...	223,9	—	—	173,5	—	—
11.04	Allocations généralement quelconques,	4,7	—	—	4,7	—	—
11.05	Dépenses diverses, etc.	0,4	—	—	0,4	—	—
11.07	Traitements et indemnités de stagiai- res	3,5	—	—	42,0	—	—
	Total pour le § 1.	232,5	—	—	220,6	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires, etc.	20,3	—	—	28,0	—	—
12.02	Eau, vapeur, gaz, électricité, etc. ...	10,7	—	—	9,3	—	—
12.03	Dépenses d'entretien, etc.	5,8	—	—	7,6	—	—
12.05	Fournitures de bureau, etc.	2,1	—	—	2,0	—	—
12.07	Habillement, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.08	Produits d'entretien, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
12.09	Utilisation de véhicules, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalizations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽³⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfs-
karakter :

24,0	—	24,0	—	2,1	21,5	—	—	Toelage aan « I.N.B.E.L. »	41.01
------	---	------	---	-----	------	---	---	--------------------------------------	-------

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

Provisioneel krediet, enz. (pro memo-
rie). 01.01

Totaal voor Sectie II.

Sectie III.

Sector « Openbaar Ambt ».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

123,9	—	122,5	—	3,1	107,9	—	—	Bezoldigingen van het personeel, enz.	11.03
1,8	—	0,8	—	0,3	1,3	—	—	Allerhande toelagen, enz.	11.04
0,4	—	0,3	—	0,1	0,2	—	—	Allerhande uitgaven, enz.	11.05
58,7	—	52,6	—	0,1	57,1	—	—	Wedden en vergoedingen van sta- giars.	11.07
184,8	—	176,2	—	3,6	166,5	—	—	Totaal voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

15,9	—	10,4	—	4,8	8,6	—	2,5	Erelonen, enz.	12.01
8,8	—	0,8	—	0,1	1,3	—	0,4	Water, stoom, gas, elektriciteit, enz.	12.02
3,8	—	2,1	—	0,2	1,7	—	0,2	Onderhoudsuitgaven, enz.	12.03
1,5	—	1,0	—	0,1	1,0	—	0,4	Bureaubenodigheden, enz.	12.05
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Kleding, enz.	12.07
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, enz.	12.09

(a) à (e) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.10	Indemnités généralement quelconques, etc.	4,9	—	—	5,0	—	—
12.11	Dépenses de formation profession- nelle, etc.	21,3	—	—	29,4	—	—
12.12	Autres menues dépenses d'administra- tion	0,2	—	—	0,2	—	—
12.14	Frais exceptionnels de service, etc. ...	0,4	—	—	0,4	—	—
12.21	Activités de formation, etc. :						
	1. Intervention en faveur de l'I.A.U. ...	13,0	—	—	13,0	—	—
	2. Missions diverses	20,0	—	—	20,0	—	—
12.22	Dépenses du registre national	74,8	—	—	77,9	—	—
	Total pour le § 2.	173,8	—	—	193,1	—	—
	Total pour le chapitre I.	406,3	—	—	413,7	—	—
CHAPITRE III.							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.							
Transferts de revenus aux ménages :							
33.01	Indemnités diverses, etc.	0,1	—	—	0,1	—	—
33.02	Subvention à l'Institut belge, etc. ... }	0,1	—	—	0,1	—	—
	Subvention au « Hoger Instituut », etc. }						
33.03	Subvention aux organisations, etc. ...	50,0	—	—	50,0	—	—
Transferts de revenus à l'étranger :							
34.01	Cotisation de la Belgique	0,2	—	—	0,2	—	—
34.02	Cotisation de la Belgique						
	Total pour le chapitre III.	50,4	—	—	50,4	—	—
CHAPITRE III.							
DIVERS.							
Non réparti économiquement :							
01.01	Crédit provisionnel, etc. (pour mé- moire)	—	—	—	200,0	—	—
	Total pour la Section III.	406,7	—	—	614,1	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽⁵⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽⁶⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
4,6	—	2,8	—	0,3	3,4	—	0,7	Allerhande vergoedingen, enz. ...	12.10
27,8	—	23,9	—	0,2	29,1	—	11,5	Uitgaven voor beroepsscholing, enz.	12.11
0,2	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Andere kleine bestuursuitgaven	12.12
0,6	—	0,3	—	0,2	0,2	—	—	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.14
								Opleidingsactiviteiten, enz. :	12.21
12,0	—	10,6	—	0,8	11,6	—	1,8	1. Tegemoetkoming t.v.v. I.A.U.	
15,5	—	8,1	—	11,8	5,2	—	0,3	2. Allerlei zendingen.	
124,2	—	92,9	—	13,5	96,9	—	13,1	Werkingsuitgaven Rijksregister ...	12.22
215,2	—	153,3	—	32,2	159,4	—	31,1	Totaal voor § 2.	
400,0	—	329,5	—	35,8	325,9	—	31,1	Totaal voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.									
Inkomensoverdrachten aan gezinnen :									
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Toelage aan het Belgisch Instituut, enz.	33.02
—	—	—	—	—	—	—	—	Toelage aan het Hoger Instituut, enz.	
								Toelage aan de representatieve, enz.	33.03
Inkomensoverdrachten aan het buitenland :									
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Aandeel van België ...	34.01
0,4	—	0,4	—	—	0,4	—	—	Aandeel van België ...	34.02
								Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK 01.									
DIVERSEN.									
Niet economisch verdeeld :									
124,2	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. (pro memo- rie).	01.01
400,4	—	329,9	—	35,8	326,3	—	31,1	Totaal voor Sectie III.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II). (En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) (1) — (Aangepaste kredieten) (1)		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (2) — Niet gesplitste kredieten (2)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section IV.

Secteur « Politique
et Programmation
scientifiques ».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

	§ 1. Salaires et charges sociales.	40,1	—	—	30,8	—	—
11.10	Dépenses de personnel, etc.						
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.	20,4	—	—	18,8	—	—
12.22	Dépenses de fonctionnement, etc. ...	60,5	—	—	49,6	—	—
	Total pour le chapitre I.						

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC.

	Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entre- prise.						
41.01	Subvention F.N.F.R.S.	53,0	—	—	52,8	—	—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

	Non réparti économiquement :						
01.01	E.L.D.O., E.S.R.O.	135,8	—	—	44,4 ⁽²⁾	—	—
	Total pour la Section IV.	249,3	—	—	146,8	—	—

Section I i.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Cantons de l'Est
et au Tourisme
(pour mémoire).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

	§ 1. Salaires et charges sociales.						
11.01	Traitement et frais, etc. ...	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
⁽²⁾ 147,0 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale pour cet article.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie IV.

Sector « Wetenschapsbeleid
en -programmatie ».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

28,8	—	28,0	—	0,6	26,7	—	0,6
16,5	—	13,4	—	3,3	11,9	—	1,8
45,3	—	41,4	—	3,9	38,6	—	2,4

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Personeelsuitgaven, enz. ... 11.10

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

Werkingskosten, enz. ... 12.22

Totaal voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR
OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en instellingen zonder bedrijfs-
karakter:

52,3	—	52,3	—	—	51,0	—	—
------	---	------	---	---	------	---	---

Toelage N.S.F.W.O. ... 41.01

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld:

202,2	—	200,4	—	19,9	320,3	—	—
299,8	—	294,1	—	23,8	409,9	—	2,4

E.L.D.O., E.S.R.O. ... 01.01

Totaal voor Sectie IV.

Sectie I i.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Oostkantons
en het Toerisme
(pro memorie).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR
GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

0,7	—	0,7	—	—	—	—	—
-----	---	-----	---	---	---	---	---

Jaarwedde en representatiekosten,
enz. 11.01⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ 147,0 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking voor dit artikel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.02	Traitements et indemnités, etc. . . .	—	—	—	—	—	—
	Total pour le § 1.	—	—	—	—	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.14	Frais de premier établissement . . .	—	—	—	—	—	—
12.20	Frais de fonctionnement	—	—	—	—	—	—
	Total pour le § 2.	—	—	—	—	—	—
	Total pour la Section XII.	—	—	—	—	—	—
	Section I j.						
	Secteur « Relations Communautaires » (pour mémoire).						
	CHAPITRE I.						
	DEPENSES DE CONSOMMATION.						
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)						
	§ 1. Salaires et charges sociales.						
11.01.1	Traitement et frais, etc.	—	—	—	—	—	—
11.01.2	Traitement et frais, etc.	—	—	—	—	—	—
11.02.1	Traitements et indemnités	—	—	—	—	—	—
11.02.2	Traitements et indemnités	—	—	—	—	—	—
	Total pour le § 1.	—	—	—	—	—	—
	§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.20.1	Frais de fonctionnement	—	—	—	—	—	—
12.20.2	Frais de fonctionnement	—	—	—	—	—	—
	Total pour le § 2.	—	—	—	—	—	—
	Total pour la Section I j.	—	—	—	—	—	—
	Total pour le Titre I. — Dépenses courantes.	1 248,1	—	—	1 271,2	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
8,6	—	7,1	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
9,3	—	7,8	—	—	—	—	—	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling ...	12.14
7,0	—	3,9	—	—	—	—	—	Werkingskosten ...	12.20
7,0	—	3,9	—	—	—	—	—	Totaal voor § 2.	
16,3	—	11,7	—	—	—	—	—	Totaal voor Sectie I i.	
Sectie I j.									
Sector « Communautaire Betrekkingen » (pro memorie).									
HOOFDSTUK I.									
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.									
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)									
§ 1. Lonen en sociale lasten.									
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01.1
—	—	—	—	—	0,1	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01.2
—	—	—	—	—	0,7	—	2,3	Jaarwedden en vergoedingen ...	11.02.1
—	—	—	—	—	1,0	—	1,0	Jaarwedden en vergoedingen ...	11.02.2
—	—	—	—	—	1,9	—	3,3	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.									
—	—	—	—	—	0,3	—	0,5	Werkingskosten ...	12.20.1
—	—	—	—	—	0,7	—	0,5	Werkingskosten ...	12.20.2
—	—	—	—	—	1,0	—	1,0	Totaal voor § 2.	
—	—	—	—	—	2,9	—	4,3	Totaal voor Sectie I j.	
1 084,7	—	865,1	—	75,5	904,1	—	50,4	Totaal voor Titel I. — Lopende uitgaven.	

(²) à (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section I a.

Dépenses de Cabinet
du Premier Ministre.CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	1,2	—	—	1,2	—	—
-------	---------------------------------------	-----	---	---	-----	---	---

Section I b.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Réforme
des Institutions (néerlandais).CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).
Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	0,6	—	—	2,8	—	—
-------	---------------------------------------	-----	---	---	-----	---	---

Section I c.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
de la Réforme
des Institutions (français).CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).
Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	0,6	—	—	3,2	—	—
-------	---------------------------------------	-----	---	---	-----	---	---

Section I d.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique.CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).
Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	0,8	—	—	0,2	—	—
-------	---------------------------------------	-----	---	---	-----	---	---

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Realisations) — (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) — (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés (*) — Op niet gesplitste kredieten (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés 1973 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1973 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 (*) — Op niet gesplitste kredieten 1972 (*)	Sur crédits dissociés (*) — Op gesplitste kredieten (*)	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		

TITEL I.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie I a.

Kabinetsuitgaven
van de Eerste Minister.HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).Aankoop van duurzame roerende
goederen.

2,6	—	2,2	—	—	1,3	—	0,3	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.05
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	------------------------------------	-------

Sectie I b.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
voor Hervorming
der Instellingen (Nederlands).HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).Aankoop van duurzame roerende
goederen.

3,5	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.05
-----	---	---	---	---	---	---	---	------------------------------------	-------

Sectie I c.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
voor Hervorming
der Instellingen (Frans).HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).Aankoop van duurzame roerende
goederen.

3,2	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.05
-----	---	---	---	---	---	---	---	------------------------------------	-------

Sectie I d.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt.HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).Aankoop van duurzame roerende
goederen.

0,2	—	0,2	—	—	0,6	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.05
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	------------------------------------	-------

(1) à (*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section I e.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
au Budget
et à la Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	0,4	—	—	0,4	—	—
-------	---------------------------------------	-----	---	---	-----	---	---

Section I f.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
à l'Environnement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet ...	0,2	—	—	0,4	—	—
-------	---------------------------------------	-----	---	---	-----	---	---

Section I g.

Dépenses de Cabinet
du Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget
(pour mémoire).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	0,1	—	—
-------	--	---	---	---	-----	---	---

Section I h.

Dépenses de Cabinet
du Président
du C.M.C.E.S.
(pour mémoire).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.05	Dépenses patrimoniales du Cabinet (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
-------	--	---	---	---	---	---	---

(¹) à (⁴) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽³⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie I e.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

1,1	—	0,9	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.05
-----	---	-----	---	---	---	---	---	------------------------------------	-------

Sectie I f.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor Leefmilieu.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

—	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet.	74.05
---	---	---	---	---	---	---	---	------------------------------------	-------

Sectie I g.

Kabinetsuitgaven
van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting
(pro memorie).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

1,0	—	0,8	—	0,4	0,9	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).	74.05
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---	-------

Sectie I h.

Kabinetsuitgaven
van de Voorzitter
van het M.C.E.S.C.
(pro memorie).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

1,1	—	—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet (pro memorie).	74.05
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

(¹) à (⁴) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) — (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ — (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Section II.

Secteur « Premier Ministre ».

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, etc.	0,6	—	—	0,7	—	—
74.03	Achats de mobilier, etc.	0,8	—	—	1,0	—	—
74.04	Achats de moyens de transport (pour mémoire)	—	—	—	0,7	—	—
	Total pour le chapitre VII.	1,4	—	—	2,4	—	—

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.Octrois de crédits et participations
aux entreprises.

81.01	Prêt à l'Agence Belga	—	—	—	—	—	—
	Total pour la Section II.	1,4	—	—	2,4	—	—

Section III.

Secteur « Fonction publique »

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achats de machines, etc.	1,7	—	—	1,8	—	—
74.03	Achats de mobilier, etc.	0,9	—	—	1,4	—	—
74.04	Achats de moyens de transport	—	—	—	—	—	—
	Total pour la Section III.	2,6	—	—	3,2	—	—

Section IV.

Secteur « Politique
et Programmation
scientifiques ».

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.04	Achats de moyens de transport (pour mémoire)	—	—	—	—	—	—
74.05	Achats de matériel, etc.	0,6	—	—	0,6	—	—
	Total pour le chapitre VII.	0,6	—	—	0,6	—	—

⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Realisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Realisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ Op niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽⁴⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽⁴⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

Sectie II.

Sector « Eerste Minister ».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

0,2	—	0,1	—	0,1	0,2	—	0,1	Aankoop van machines, enz. ...	74.01
0,2	—	0,1	—	—	0,1	—	—	Aankoop van meubilair, enz. ...	74.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Aankoop van vervoermiddelen (pro memorie).	74.04
0,4	—	0,2	—	0,1	0,3	—	0,1	Totaal voor hoofdstuk VII.	

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.Kredietverleningen aan
en deelnemingen in bedrijven.

20,0	—	20,0	—	—	—	—	—	Lening aan het Agentschap Belga ...	81.01
20,4	—	20,2	—	0,1	0,3	—	0,1	Totaal voor Sectie II.	

Sectie III.

Sector « Openbaar Ambt ».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

2,0	—	0,9	—	1,0	1,2	—	0,9	Aankoop van machines, enz. ...	74.01
0,9	—	0,5	—	0,1	0,9	—	0,2	Aankoop van meubilair, enz. ...	74.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Aankoop van vervoermiddelen	74.04
2,9	—	1,4	—	1,1	2,1	—	1,1	Totaal voor Sectie III.	

Sectie IV.

Sector « Wetenschapsbeleid
en -programmatie ».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende
goederen.

—	—	—	—	—	0,3	—	—	Aankoop van vervoermiddelen (pro memorie).	74.04
0,6	—	0,3	—	0,2	0,3	—	0,3	Aankoop van materieel, enz. ...	74.05
0,6	—	0,3	—	0,2	0,6	—	0,3	Totaal voor hoofdstuk VII.	

(1) à (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	1975 (Crédits sollicités) (Aangevraagde kredieten)			1974 (Crédits adaptés) ⁽¹⁾ (Aangepaste kredieten) ⁽¹⁾		
		Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽²⁾ — Niet gesplitste kredieten ⁽²⁾	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement :

01.01	Impulsions gouvernementales, etc. ...	—	266,4	100,0	240,0 ⁽²⁾	—	—
01.02	Impulsions gouvernementales, etc. ...	205,2	—	—	184,9 ⁽²⁾	—	—
01.03	Participation aux programmes spatiaux, etc. :						
	1. Contribution aux programmes spatiaux, etc. ...	276,9	—	—	189,0 ⁽²⁾	—	—
	2. Participation post-Apollo	76,5	—	—	51,5 ⁽²⁾	—	—
	Total pour le chapitre 01.	558,6	266,4	100,0	665,4	—	—
	Total pour la Section IV.	559,2	266,4	100,0	666,0	—	—

Section I i.

Dépenses de Cabinet
du Secrétaire d'Etat
aux Cantons de l'Est
et au Tourisme
(pour mémoire).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

74.05	Dépenses patrimoniales ...	—	—	—	—	—	—
	Total pour le Titre II. — Dépenses de capital.	567,0	266,4	100,0	679,9	—	—
	Total pour le budget des Services du Premier Ministre.	1 815,1	266,4	100,0	2 002,5	—	—

⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.⁽²⁾ 689,5 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.01).

166,6 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.02).

50,0 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.03.1).

3,0 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.03.2).

(In miljoenen frank.)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

1973 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)					1972 (Réalisations) (Verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen				
Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés 1973 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1973 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1972 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1972	Sur crédits non dissociés 1972 ⁽²⁾ — Op niet gesplitste kredieten 1972 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽⁴⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽⁴⁾	Sur crédits non dissociés reportés de 1971 — Op niet gesplit- ste kredieten overgebracht van 1971		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)		
								(17)	(18)

177,9	—	128,0	—	—	88,9	—	—
—	—	—	—	—	169,6	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—
6,4	—	6,4	—	—	—	—	—
184,3	—	134,4	—	—	258,5	—	—
184,9	—	134,7	—	0,2	259,1	—	0,3

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld :

Regeringsinitiatieven, enz. ...	01.01
Regeringsinitiatieven, enz. ...	01.02
Deelneming aan ruimteprogramma's, enz. :	01.03

1. Bijdrage ruimteprogramma's.

2. Bijdrage post-Apollo.

Totaal voor hoofdstuk 01.

Totaal voor Sectie IV.

Sectie I i.

Kabinetsuitgaven
van de Staatssecretaris
voor de Oostkantons
en het Toerisme
(pro memorie).

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

3,8	—	—	—	—	—	—	—
224,7	—	160,4	—	1,8	264,3	—	1,8
1 309,4	—	1 025,5	—	77,3	1 168,4	—	52,2

Vermogensuitgaven (pro memorie) ... 74.05

Totaal voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.Totaal voor begroting
van de Diensten
van de Eerste Minister.⁽¹⁾ à ⁽⁴⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.⁽²⁾ 689,5 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.01).⁽³⁾ 166,6 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.02).

50,0 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.03.1).

3,0 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.03.2).

Tableau récapitulatif.

Samenvattende tabel.

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs.)

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes	1 248,1	1 322,6	1 084,7	1 147,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	833,4	679,9	224,7	266,3	Kapitaaluitgaven.
Total	2 081,5	2 002,5	1 309,4	1 414,2	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	4,6	1,4	2,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,1	0,3	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs.)

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen frank.)

	1975	1974	1973	1972	
Dépenses courantes	1 248,1	1 322,6	940,6	954,5	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	667,0	679,9	162,2	266,1	Kapitaaluitgaven.
Total	1 915,1	2 002,5	1 102,8	1 220,6	Totaal.
<i>Crédits supplémentaires années antérieures :</i>					<i>Bijkredieten vorige jaren :</i>
Dépenses courantes	—	4,6	1,4	2,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,1	0,3	Kapitaaluitgaven.

TITRE I.
DEPENSES COURANTES.

Section I a.

Dépenses de Cabinet du Premier Ministre.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Premier Ministre.*

(En millions de francs.)

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

Sectie I a.

Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.

HOOFDSTUK I
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,3	1,2	1,2	Eigenlijk loon 111

Fixation du traitement et de l'indemnité ministérielle tels qu'ils ont été adaptés depuis le 1^{er} janvier 1968.

Vaststelling van de jaarwedde en van de ministeriële vergoeding zoals deze sedert 1 januari 1968 aangepast werden.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel des Cabinets.*

(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van de Kabinetten.*

(In miljoenen frank.)

1975	1974	1973
23,2	20,0	22,5

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit.	20,117	18,187	12,290	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	0,750	0,700	0,160	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	11,577	10,468	12,258	Barema bezoldigingen.
Augmentations de traitements	0,140	0,160	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou indemnités de représentation.	2,914	3,362	4,266	Kabinetstoeelagen of vergoedingen voor representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence ..	0,180	0,200	0,100	Haard- en standplaats toeelagen.
Majoration index	4,631	2,547	2,451	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	0,675	0,450	0,500	Eindejaarstoeelage.
Totaux	20,117	17,187	19,571	Totalen.
112 Allocations directes				Directe toeelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	0,900	0,853	0,775	Verlofgeld.
Allocations familiales	0,310	0,448	0,640	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires	0,035	0,030	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Allocations de naissance	0,030	—	—	Geboortetoeelagen.
Majoration index	0,108	0,077	0,060	Verhoging index
Totaux	1,383	1,405	1,475	Totalen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	1,700	1,400	1,425	Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux	23,200	19,992	22,471	Algemene totalen.

L'augmentation résultant de la hausse de l'index et de l'effet des mesures de programmation sociale, laquelle peut être évaluée à ± 4 millions, a pu être réduite à 3,2 millions en raison d'une diminution de l'effectif des Cabinets.

De verhoging voortvloeiend uit de stijging van de index en de terugslag van de maatregelen inzake sociale programmatie die op ± 4 miljoen kan geraamd worden, kon tot 3,2 miljoen teruggebracht worden, wegens een vermindering van het effectief van de Kabinetten.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation — Kabinetstoelage of vergoeding voor representatiekosten
A. — Cabinet politique et administratif : — Politiek en administratief Kabinet :			
Chef de Cabinet — Kabinetschef	1	—	225 000
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef	1	605 280	—
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef	1	661 440	—
Conseiller — Adviseur	4	848 016	170 000
Secrétaire de Cabinet. — Kabinetssecretaris	1	—	65 000
Secrétaire particulier. — Privé-secretaris	1	—	50 000
Attaché. — Attaché	2	—	100 000
B. — Cabinet économique et social : — Economisch en sociaal kabinet :			
Chef de Cabinet. — Kabinetschef	1	—	125 000
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-Kabinetschef	1	—	95 000
Conseiller. — Adviseur	3	—	255 000
C. — Personnel du Service d'Information et de documentation. — Personeel van de Dienst Voorlichting en Documentatie	4	762 246	—
D. — Personnel d'exécution : — Uitvoeringspersoneel :			
Employé. — Bediende	35	1 582 402	1 015 000
Personnel d'antichambre. — Personeel wachtkamers	4	186 600	105 000
Conducteur d'auto. — Autobestuurder	6	—	—
Facteur R.T.T. — Bode R.T.T.	5	534 000	175 000
	70	4 646 184	2 914 000
F		7 560 184	
Majoration des traitements de 2 % à partir du 1 ^{er} juillet 1974. — Verhoging van de wedden met 2 % vanaf 1 juli 1974	F		145 388
			7 705 572
Majoration de 31,95 % (index). — Verhoging 31,95 % (index)	F		2 461 930
Augmentation de traitements. — Weddeverhogingen			60 000
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatsstoelagen			50 000
Allocations de naissance. — Geboortetoelagen			30 000
Pécule de vacances. — Verlofgeld			217 000
Allocations familiales. — Kinderbijslagen			310 000
Indemnités pour frais funéraires. — Vergoedingen wegens begrafeniskosten			35 000
Corisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid			635 000
Allocation de fin d'année — Eindejaarspremie			145 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — Terug- betaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen			11 500 000
Total. — Totaal	F		23 149 502
Arrondi à. — Afgerond op	F		23 200 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en levering voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

(In miljoen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,2	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10,8	10,0	9,9	Algemene werkingskosten 121
Total	10,8	10,0	9,9	Totaal.

Décomposition :

Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	900 000	750 000	700 000	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	1 280 000	1 142 000	1 095 000	2. Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	5 200 000	4 157 000	4 179 000	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	150 000	70 000	70 000	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	500 000	500 000	450 000	6. Huur van bureaumachines, meubilair, materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	170 000	151 000	123 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsprodukten en kleine onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	900 000	1 330 000	1 350 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférant aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	700 000	900 000	840 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet.	1 000 000	1 000 000	1 000 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet.
Totaux F	10 800 000	10 000 000	9 807 000	Totalen.

Hausse des prix.

Stijging van de prijzen.

Section I b.

Dépenses de cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (Néerlandais).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*
(En millions de francs.)

Sectie I b.

Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Nederlands).

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,2	1,0	0,9	Eigenlijk loon 111

Ce crédit doit permettre la liquidation du traitement et des frais de représentation du Ministre pendant une année entière.

Dit krediet moet het mogelijk maken de wedde en de representatiekosten van de Minister te vereffenen gedurende een gans jaar.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1975	1974	1973
13,0	8,1	6,5

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	9,676	6,455	5,820	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	0,200	0,160	0,115	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	5,600	4,500	4,200	Baremabesoldigingen.
Augmentations de traitements ...	0,100	0,050	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou indemnités de représentation.	1,351	0,850	0,920	Kabinetstoelagen of vergoedingen voor representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence.	0,100	0,050	0,060	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	2,285	0,935	0,520	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	0,240	0,070	0,120	Eindejaarstoelage.
Totaux	9,676	6,455	5,820	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	1,855	0,820	0,050	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	0,200	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	1,200	0,600	0,045	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	0,030	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Allocations de naissance	0,025	—	—	Geboortetoelagen.
Majoration index	0,400	0,220	0,005	Verhoging index.
Totaux	1,855	0,820	0,050	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	1,400	0,821	0,560	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	12,931	8,096	6,430	Algemene totalen.

Les crédits sont prévus pour une année entière alors que pour 1974 ils portaient sur une période de six mois.

De kredieten zijn voor een gans jaar uitgetrokken daar waar ze voor 1974 slechts op een periode van zes maanden betrekking hadden.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinetstoelage
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	125 000
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	540 600	95 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	5	1 148 616	265 000
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	—	—
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	—	—	—
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	17	819 168	595 000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	2	143 736	70 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	3	—	166 000
Nettoyeuse. — <i>Schoonmaakster</i>	1	162 816	35 000
	30	2 814 936	1 351 000
	F	4 165 936	
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging 31,95 % (index)</i>	F	1 331 016	
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		100 000	
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		25 000	
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		800 000	
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		100 000	
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		120 000	
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen wegens begrafeniskosten</i>		30 000	
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		700 000	
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		5 600 000	
Total. — Totaal	F	12 971 952	
Arrondi à. — Afgerond op	F	13 000 000	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grévants les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	2,5	2,9	2,0	Huur van gebouwen en land ... 122

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de location du bâtiment occupé par le Cabinet.

Diminution : 400 000 francs.

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de huur van het gebouw betrokken door het Kabinet.

Vermindering : 400 000 frank.

Art. 12.14. — Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.14. — Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	2,0	—	Algemene werkingskosten ... 121

Art. 12.20. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — Werkingskosten van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,3	4,9	3,0	Algemene werkingskosten ... 121

Décomposition :

Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	2 000 000	1 000 000	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	3 000 000	1 500 000	1 040 000	2. Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnement aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	1 300 000	850 000	600 000	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.

	1975	1974	1973	
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	300 000	150 000	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair, materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	75 000	100 000	60 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	25 000	—	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	400 000	400 000	500 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	900 000	700 000	650 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle ...	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet.	300 000	200 000	200 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet.
Totaux F	8 300 000	4 900 000	3 050 000	Totalen.

Cette augmentation sensible par rapport à 1974 résulte partiellement de la hausse des prix, mais surtout du fait que pour 1975 les crédits doivent être prévus pour toute une année.

Deze gevoelige stijging bij vergelijking met 1974, vloeit gedeeltelijk voort uit de stijging der prijzen, maar inzonderheid uit het feit dat voor 1975 de kredieten dienen voorzien voor een gans jaar.

Section I c.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (Français).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION. (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En millions de francs.)

Sectie I c.

Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Frans).

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN. (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,2	0,6	0,7	Eigenlijk loon 111

Ce crédit doit permettre la liquidation du traitement et des frais de représentation du Ministre pendant une année entière.

Dit krediet moet het mogelijk maken de wedde en de representatiekosten van de Minister te vereffenen gedurende een gans jaar.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs.)

1975
—
14,0

1974
—
6,5

1973
—
6,3

(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont : — retenues sécurité sociale — caisse ouvriers <i>Décomposition :</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Allocations de cabinet ou indemnités de représentation. Majoration index Allocations de foyer et de résidence. Allocations de programmation Totaux	— — — 6,100 — 1,705 2,525 0,100 0,400 10,830	— — — 3,250 — 0,900 0,721 0,050 0,100 5,021	5,671 0,100 — 3,990 — 0,880 0,591 0,080 0,130 5,671	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : — werknemersbijdragen sociale ze- kerheid. — werkliedenkas. <i>Samenstelling :</i> Baremabezoldigingen. Bevorderingen in graad en weddever- hogingen. Kabinetstoelagen of vergoedingen voor representatiekosten. Verhoging index. Haard- en standplaatstoelagen. Programmatietoelagen. Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> <i>Décomposition :</i> Pécule de vacances Allocations familiales Allocations de naissance Indemnités pour frais funéraires ... Majoration index Totaux	1,678 0,300 0,990 0,025 0,030 0,333 1,678	0,657 — 0,536 0,025 — 0,096 0,657	0,060 — 0,046 0,012 — 0,002 0,060	<i>Directe toelagen</i> 112 <i>Samenstelling :</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortetoelagen. Vergoedingen wegens begrafeniskos- ten. Verhoging index. Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales Totaux généraux	1,407 13,915	0,740 6,418	0,520 6,251	<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113 — aan sociale verzekeringen. Algemene totalen.

Les crédits sont prévus pour une année entière, alors que pour 1974, ils portaient sur une période de six mois.

De kredieten zijn voor een gans jaar uitgetrokken daar waar ze voor 1974 slechts op een periode van zes maanden betrekking hadden.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	8,3	3,6	3,9	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	2 000 000	1 000 000	100 000	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	3 000 000	1 100 000	900 000	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoonsprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publication officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	1 300 000	600 000	1 300 000	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	500 000	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	300 000	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair, materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	75 000	75 000	50 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	25 000	25 000	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	600 000	300 000	500 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken), en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	700 000	350 000	350 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet.	300 000	150 000	200 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet.
Totaux F	8 300 000	3 600 000	3 900 000	Totaal.

Cette augmentation sensible par rapport à 1974 résulte partiellement de la hausse des prix, mais surtout du fait que pour 1975 les crédits doivent être prévus pour toute une année.

Deze gevoelige verhoging bij vergelijking met 1974 vloeit gedeeltelijk voort uit de stijging der prijzen, maar inzonderheid uit het feit dat voor 1975 de kredieten dienen voorzien voor een gans jaar.

Section I d.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs.)

Sectie I d.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,1	1,0	0,9	Eigenlijk loon 111

L'augmentation tient compte de l'évolution prévisible de l'indice des prix à la consommation.

De verhoging houdt rekening met de evolutie die kan worden voorzien in verband met het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Cabinet.*

(In miljoenen frank.)

1975	1974	1973
10,4	8,4	7,7

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	9,124	7,288	6,668	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins . . .	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	0,195	0,150	0,120	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
— caisse ouvriers	—	—	—	— werkliedenkas.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	5,110	4,440	4,100	Baremabbezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	—	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Allocations de Cabinet ou indemnités de représentation.	1,560	1,498	1,375	Kabinetstoelagen of vergoedingen voor representatiekosten.
Majoration index	2,134	1,110	0,963	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence .	0,100	0,100	0,100	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocation de programmation	0,220	0,140	0,130	Programmatietoelage.
Totaux	9,124	7,288	6,668	Totalen.
112 Allocations directes	0,275	0,216	0,270	Directe toelagen 112
Pécule de vacances	0,275	0,175	0,175	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	0,035	0,085	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortetoelagen.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités pour frais funéraires . .	—	—	—	Vergoedingen wegens begrafenis-kosten.
Majoration index	—	0,006	0,010	Verhoging index.
Totaux	0,275	0,216	0,270	Totalen.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
113 Contributions patronales : — aux assurances sociales	0,960	0,850	0,740	Werkgeversbijdragen : — aan sociale verzekeringen. 113
Totaux généraux	10,359	8,354	7,678	Algemene totalen.

L'augmentation résulte de la hausse de l'indice des prix à la consommation et de l'effet des mesures de programmation sociale.

De verhoging vloeit voort uit de stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de terugslag van de maatregelen inzake sociale programmatie.

GRADE — GRAAD	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet ou indemnité de représentation Kabinetstoelage of vergoeding voor representatiekosten
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	125 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	2	—	170 000
Chargé de mission. — <i>Opdrachthouder</i>	3 ⁽¹⁾	—	215 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	2	—	100 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	17	—	595 000
Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	2	—	70 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	3	—	285 000
	30	—	1 560 000
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging 31,95 % (index)</i> F			498 420
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			—
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			—
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			—
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			—
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>			—
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>			—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			—
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			8 300 000
Total. — <i>Totaal</i> F			10 358 420
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F			10 400 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.20. — *Dépenses de fonctionnement du Cabinet.*
(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	3,5	3,2	3,4	Algemene werkingskosten 121
Total	3,5	3,2	3,4	Totaal.

⁽¹⁾ Dont 2 part-time.

⁽¹⁾ Waarvan 2 part-time.

Décomposition :

| Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	20 000	20 000	20 000	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	900 000	850 000	850 000	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankeering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	1 020 000	930 000	985 000	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	85 000	75 000	75 000	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	65 000	65 000	65 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	10 000	10 000	10 000	8. Onderhoudsprodukten en kleine onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	700 000	550 000	585 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	490 000	465 000	515 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Secrétaire d'Etat.	210 000	210 000	210 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Staatssecretaris.
Totaux F	3 500 000	3 175 000	3 315 000	Totaal.

Hausse des prix.

| Stijging der prijzen.

Section I e.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget
et à la Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs.)

Sectie I e.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,1	1,0	1,1	Eigenlijk loon 111

L'augmentation tient compte de l'évolution prévisible de l'indice
des prix à la consommation.De verhoging houdt rekening met de te voorziene evolutie van het
indexcijfer van de consumptieprijs.Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

1975	1974	1973
12,3	15,3	13,0

(En milliers de francs.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	10,955	13,614	11,440	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	0,230	0,290	0,260	— werknemersbijdragen sociale ze- kerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	6,120	8,700	8,050	Baremabbeeldingen.
Augmentations de traitements	0,100	0,100	—	Weddeverhogingen.
Allocations de Cabinet	1,821	2,530	2,050	Kabinetstoelagen.
Allocations de foyer et de résidence.	0,100	0,150	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	2,614	1,834	1,100	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	0,200	0,300	0,240	Eindejaarstoelage.
Totaux	10,955	13,614	11,440	Totalen.
112 Allocations directes	0,395	0,490	0,470	Directe toelagen 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	0,245	0,300	0,270	Verlofgeld.
Allocations familiales	0,100	0,150	0,160	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires ...	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Allocations de naissance	0,020	0,015	0,020	Geboortevergoeding.
Majoration index	0,030	0,025	0,020	Verhoging index.
Totaux	0,395	0,490	0,470	Totalen.
113 Contributions patronales :				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	0,950	1,100	1,000	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	12,300	15,204	12,910	Algemene totalen.

La diminution de 3 millions s'explique par les modifications inter-
venues en 1974 dans la composition et les attributions du Cabinet.De vermindering van 3 miljoen is te verklaren door de wijzigingen
doorgevoerd in 1974 in de samenstelling en de bevoegdheden van het
Kabinet.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de Cabinet — Kabinets- toelage
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	—	125 000
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	1	—	95 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	4	—	340 000
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	1	—	65 000
Secrétaire particulier. — <i>Privé-secretaris</i>	1	—	50 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	27	270 300	910 000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	2	—	70 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	3	242 750	166 000
Nettoyeuse. — <i>Schoonmaakster</i>	8 ⁽¹⁾	850 000	—
	48	1 363 050	1 821 000
	F		3 184 050
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Vergoeding 31,95 % (index)</i>	F		1 017 303
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			40 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			20 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			100 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			150 000
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>			90 000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafeniskosten</i>			—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			200 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			7 400 000
Total. — <i>Totaal</i>	F		12 201 353
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>	F		12 300 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	2,4	2,4	0,8	Huur van gebouwen en land ... 122

Crédit inchangé.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van de belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4,6	5,1	5,6	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

⁽¹⁾ Dont 6 part-time.⁽¹⁾ Waarvan 6 part-time.

Décomposition :

| Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	100 000	100 000	100 000	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	845 000	845 000	945 000	2. Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankeering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	740 000	740 000	1 100 000	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagblaas en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	400 000	400 000	200 000	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	900 000	1 150 000	1 080 000	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	310 000	310 000	300 000	6. Huur van bureaumachines, meubilair, materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	100 000	100 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	300 000	300 000	600 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	400 000	575 000	650 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdragen van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet.	500 000	500 000	500 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet.
Totaux F	4 595 000	5 020 000	5 575 000	Totalen.

Section I/.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à l'Environnement.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation
du Secrétaire d'Etat.*

(En millions de francs.)

Sectie I/.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Leefmilieu.

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten
van de Staatssecretaris.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	1,1	0,7	—	Eigenlijk loon 111

Crédits prévus pour une année entière, alors que pour 1974, les crédits portaient sur une période de huit mois.

Uitgetrokken kredieten voor een geheel jaar, terwijl voor 1974 de kredieten maar b.trekking hadden op een periode van acht maanden.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

	1975	1974	1973	
	9,1	4,8	—	
(En millions de francs.)				(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	8,040	4,297	—	Eigenlijk loon. 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins . . .	—	—	—	— affouidings weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	0,200	0,100	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
— caisse ouvriers	—	—	—	— werkliedenkas.
Décomposition :				Samenstelling :
Traitements barémiques	4,700	2,950	—	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	0,040	—	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation.	1,150	0,640	—	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Majoration index	1,870	0,617	—	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence ..	0,100	—	—	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocation de fin d'année	0,180	0,090	—	Eindejaarstoelage.
Totaux	8,040	4,297	—	Totalen.
112 Allocations directes	0,410	0,070	—	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	0,230	—	—	Verlofgeld.
Allocations familiales	0,100	0,060	—	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	0,020	—	—	Geboortetoelagen.
Indemnités pour accidents du travail.	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Indemnités pour frais funéraires . . .	0,025	—	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Majoration index	0,035	0,010	—	Verhoging index.
Totaux	0,410	0,070	—	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	0,650	0,433	—	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	9,100	4,800	—	Algemene totalen.

L'augmentation résulte essentiellement de la hausse de l'indice des prix à la consommation et de l'effet des mesures de programmation sociale. A noter d'ailleurs que les crédits sont prévus pour une année entière, alors que pour 1974 les crédits portaient sur une période de huit mois.

De verhoging vloeit essentieel voort uit de stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en de terugslag van de maatregelen inzake sociale programmering. Te noteren trouwens dat de kredieten zijn u getrokken voor een gans jaar, daar waar voor 1974 de kredieten slechts betrekking hadden op een periode van acht maanden.

GRADE — GRAAD	Effectif — Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu — Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet ou indemnité de représentation — Kabinetstoelage of vergoeding voor representatiekosten
Chef de cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	695 360	—
Conseiller-secrétaire de cabinet. — <i>Adviseur-Kabinetssecretaris</i>	1	—	85 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	2	—	170 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	—	50 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	17	770 892	490 000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	2	—	70 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	3	—	285 000
Nettoyeuse. — <i>Schoonmaakster</i> ⁽¹⁾	4	435 250	—
	31	1 901 502	1 150 000
	F		3 051 502
Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging 31,95 (index)</i>	F		974 954
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>			40 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>			20 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>			100 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>			115 000
Allocation de fin d'année — <i>Eindejaarstoelage</i>			85 000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>			25 000
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>			250 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbetaling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>			4 400 000
Total. — <i>Totaal</i>	F		9 061 456
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>	F		9 100 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	2,8	1,3	—	Huur van gebouwen en land 122

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de location du bâtiment occupé par le Cabinet.

L'augmentation de 1 500 000 francs résulte du fait que pour 1975 les crédits doivent étre prévus pour toute l'année.

⁽¹⁾ Dont 2 part-time.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van de belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de huur van het gebouw betrokken door het Kabinet.

De verhoging van 1 500 000 frank vloeit voort uit het feit dat voor 1975 de kredieten dienen voorzien voor een gans jaar.

⁽¹⁾ Waarvan 2 part-time.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,1	2,2	—	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matières d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	2 000 000	100 000	—	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communication téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	450 000	300 000	—	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	1 110 000	740 000	—	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	150 000	100 000	—	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair, materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	75 000	60 000	—	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	500 000	300 000	—	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken). en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	450 000	300 000	—	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet.	300 000	250 000	—	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet.
Totaux F	5 035 000	2 150 000	—	Totalen.

Le fonctionnement durant l'année 1975 du Conseil pour l'Environnement nécessitera une dépense estimée à 2 millions de francs. Par ailleurs, les crédits sont prévus pour une année entière, alors que pour 1974, les crédits portaient sur une période de huit mois.

De werking gedurende het jaar 1975 van de Adviesraad inzake Leefmilieu zal een uitgave meebrengen welke mag geraamd worden op 2 miljoen frank. Anderdeels zijn de kredieten voorzien voor een gans jaar, daar waar voor 1974 de kredieten slechts betrekking hadden op een periode van acht maanden.

Section I g.

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget (pour mémoire).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.*

(En millions de francs.)

Sectie I g.

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting (pro memorie).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art.11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	0,4	1,2	Eigenlijk loon 111

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

(En millions de francs.)

1975

—

1974

6,5

1973

16,6

(En millions de francs.)

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	—	5,507	14,679	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues sécurité sociale	—	0,270	0,850	— werknemersbijdragen sociale zekerheid
Décomposition :				Samenstelling .
Traitements barémiques	—	3,587	9,300	Baremabezoldigingen.
Augmentations de traitements	—	0,035	—	Weddeverhogingen.
Allocations de Cabinet	—	1,109	2,903	Kabinetsstoelagen.
Allocations de foyer et de résidence	—	0,035	0,100	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	—	0,641	2,076	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	—	0,100	0,300	Eindejaarstoelage.
Totaux	—	5,507	14,679	Totalen.
112 Allocations directes	—	0,470	0,620	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	—	0,400	0,400	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	0,060	0,200	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Allocations de naissance	—	—	—	Geboortevergoedingen.
Majoration index	—	0,010	0,020	Verhoging index.
Totaux	—	0,470	0,620	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	—	0,495	1,300	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	6,472	16,599	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.14. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.14. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	0,1	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — *Dépenses de fonctionnement du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	2,3	6,9	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	440 000	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	—	575 000	1 507 000	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.	—	1 021 000	2 480 000	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	472 000	5. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

	1975	1974	1973	
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	—	150 000	660 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	—	200 000	685 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet du Ministre.	—	300 000	642 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet van de Minister.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	—	2 000 000	4 050 000	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux F	—	4 246 000	10 936 000	Totalen.

Section I h.

**Dépenses de Cabinet du Président
du Comité ministériel de Coordination économique
et sociale (pour mémoire).**

CHAPITRE I.

**DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)**

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel
du Cabinet.*

(En millions de francs.)

1975	1974	1973
—	4,3	9,2

(En millions de francs.)

Sectie I h.

**Kabinetsuitgaven van de Voorzitter
van het Ministerieel Comité voor Economische
en Sociale Coördinatie (pro memorie).**

HOOFDSTUK I.

**CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)**

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.02. — *Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit dont : — retenues sécurité sociale	— —	3,478 0,090	7,703 —	Eigenlijk loon 111 waarvan : — werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i> Traitements barémiques Augmentations de traitements	— —	2,560 0,020	5,810 —	<i>Samenstelling :</i> Barema bezoldigingen. Weddeverhogingen.

Economische classificatie	1975	1974	1973	Classification économique
Allocations de cabinet	—	0,380	0,850	Kabinerstoeelagen.
Allocations de foyer et de résidence .	—	0,015	0,040	Haard- en standplaatstoeelagen.
Majoration index	—	0,403	0,803	Verhoging index.
Allocation de programmation	—	0,100	0,200	Programmatietoelage.
Totaux	—	3,478	7,703	Totalen.
112 Allocations directes	—	0,247	0,288	Directe toelagen 112
Décomposition :				Samenstelling :
Pécule de vacances	—	0,224	0,244	Verlofgeld.
Allocations familiales	—	0,020	0,040	Kinderbijslagen.
Indemnités pour frais funéraires . . .	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités de naissance	—	—	—	Geboortetoelagen.
Majoration index	—	0,003	0,004	Verhoging index.
Totaux	—	0,247	0,288	Totalen.
113 Contributions patronales :				Werkgeversbijdragen : 113
— aux assurances sociales	—	0,500	1,120	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	—	4,225	9,111	Algemene totalen.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.20. — *Frais de fonctionnement du Cabinet*
(pour mémoire).
(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.20. — *Werkingskosten van het Kabinet*
(pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	0,6	1,5	Algemene werkingskosten 121
Total	—	0,6	1,5	Totaal.

Décomposition :

Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.	—	—	80 000	1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzaken burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen.
2. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Impositions. — Redevances.	—	25 000	35 000	2. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankeering van brieven. — Telegrammen. — Abonnements op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.
3. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publica-	—	100 000	510 000	3. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en offi-

	1975	1974	1973	
tions officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers.				ciële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen.
4. Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	4. Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
5. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	5. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
6. Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	6. Huur van bureaumachines, meubilair, materieel door bemiddeling van het C.B.B.
7. Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.	—	50 000	50 000	7. Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
8. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	—	8. Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.
9. Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.	—	150 000	250 000	9. Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.
10. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	—	175 000	300 000	10. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
11. Dépenses de formation professionnelle.	—	—	—	11. Uitgaven voor beroepsscholing.
12. Frais de réception, frais de représentation et autres menues dépenses d'administration du Cabinet.	—	100 000	225 000	12. Receptiekosten, representatiekosten en andere kleine bestuursuitgaven van het Kabinet.
13. Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	—	—	50 000	13. Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.
Totaux F	—	600 000	1 500 000	Totalen.

Section II.

Secteur « Premier Ministre ».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

1975

98,5

1974

79,6

1973

76,7

(En millions de francs.)

Sectie II.

Sector « Eerste Minister ».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i> dont : — retenues veuves et orphelins — retenues sécurité sociale — caisse ouvriers <i>Décomposition :</i> Traitements barémiques Promotions de grade et augmentation barémiques. Recrutement Réductions pour départs et mises à pension. Allocations pour fonctions supérieures. Allocations de foyer et de résidence Majoration index Allocation de fin d'année Totaux	87,999 5,380 1,300 0,140 60,386 1,215 1,486 —0,450 1,400 0,595 20,969 2,398 87,999	71,830 4,260 1,200 0,130 57,667 0,900 — —0,450 1,175 0,565 10,298 1,675 71,830	69,390 4,020 1,100 0,120 57,482 — — — 1,100 0,565 8,593 1,650 69,390	<i>Eigenlijk loon</i> 111 waarvan : — afhoudingen weduwen en wezen. — werknemersbijdragen sociale zekerheid. — werkliedenkas. <i>Ontleding :</i> Barema bezoldigingen. Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen. Aanwervingen. Vermindering voor uitdiensttredingen en opvoeringsinstellingen. Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen. Verhoging index. Eindejaars toelage. Totalen.
112 <i>Allocations directes</i> <i>Décomposition :</i> Pécule de vacances Allocations familiales Allocations de naissance Indemnités pour frais funéraires ... Indemnités pour accidents du travail Majoration index Totaux	7,564 4,087 2,400 0,100 0,075 0,060 0,842 7,564	5,307 2,525 2,230 0,060 0,060 0,060 0,372 5,307	4,948 2,500 2,100 0,040 — — 0,308 4,948	<i>Directe toelagen</i> 112 <i>Samenstelling :</i> Verlofgeld. Kinderbijslagen. Geboortetoelagen. Vergoedingen wegens begrafenis- kosten. Vergoedingen voor arbeidsongeval- len. Verhoging index. Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i> — aux assurances sociales Totaux généraux	2,880 98,443	2,450 79,587	2,350 76,688	<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113 — aan sociale verzekeringen. Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
		Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk			
A. — Services de Chancellerie. — <i>Kanselarijdiens</i> ten F	61	55	28	33 318 736	—	—
B. — Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i> ...	23	25	3	15 871 491	—	—
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i> ...	103	99	3	49 252 064	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> ... F	187	179	34	98 442 291	—	—
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ... F					98 442 291	
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> : F					98 500 000	

L'augmentation de 18 900 000 francs résulte :

1° de la revision des traitements intervenue en 1974 dans le cadre de la programmation sociale (+6 %) ... F	3 400 000
2° de l'augmentation prévue du pécule de vacances et de l'octroi d'une prime de fin d'année majorée ...	2 200 000
3° de la hausse de l'indice des prix à la consommation.	10 635 000
4° des promotions de grade et de l'octroi des augmentations barémiques normales ...	1 215 000
5° des recrutements autorisés ...	1 900 000
Total ... F	19 350 000

Par contre, une diminution de 450 000 francs a pu être consentie par suite du départ d'agents atteints par la limite d'âge.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*
(En millions de francs.)

De verhoging van 18 900 000 frank vloeit voort :

1° uit de weddeherziening doorgevoerd in 1974 in het kader van de sociale programmatie (+6 %) ... F	3 400 000
2° uit de verhoging van het verlofgeld en de toekenning van een verhoogde eindejaarspremie : ...	2 200 000
3° uit de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijsen ...	10 635 000
4° uit de graadbevorderingen en het verlenen van de normale weddeschaalverhogingen	1 215 000
5° uit de toegestane aanwervingen ...	1 900 000
Totaal ... F	19 350 000

Daarentegen kon een vermindering van 450 000 frank worden toegestaan ingevolge het vertrek van ambtenaren die de leeftijdsgrens bereiken.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
112 Allocations directes ...	2,1	1,9	1,4	Directe toelagen 112

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses — Aard der uitgaven
	Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties
A. — Services de Chancellerie. — <i>Kanselarijdiens</i> ten ... F	1 750 000
B. — Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	350 000
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i> ...	—
Total. — <i>Totaal</i> ... F	2 100 000

Hausse de l'indice des prix à la consommation.

| Stijging van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
115 Salaire en nature	0,3	0,3	0,3	Loon in natura 115

Décomposition :

1° Interventions individuelles :		
a) à fonds perdus F	100 000	
b) récupérables	50 000	
2° Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	25 000	
3° Interventions en faveur de cabinets médicaux	60 000	
4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	30 000	
5° Interventions en faveur du mess	35 000	
Total F	300 000	

Crédit inchangé.

Art. 11.10. — *Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement.*

(En millions de francs.)

Art. 11.05. — *Allerbande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de gedane terugstortingen op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(In miljoenen frank.)

Ontleding :

1° Individuele tussenkomsten :		
a) niet terugvorderbaar F	100 000	
b) terugvorderbaar	50 000	
2° Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	25 000	
3° Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	60 000	
4° Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	30 000	
5° Tussenkomsten ten voordele van de mess	35 000	
Totaal F	300 000	

Ongewijzigd krediet.

Art. 11.10. — *Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevallenrisico's van de leden van de Regering.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
112 Allocations directes	0,6	0,6	0,6	Directe toelagen 112

Cette assurance couvre non seulement le remboursement de tous les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, hospitaliers, de prothèse et d'orthopédie, mais également l'octroi d'une rente en cas d'invalidité permanente ou d'un capital en cas de décès aux ayants droit.

Deze verzekering dekt niet alleen de terugbetaling van alle kosten voor dokter, chirurg, apotheker, verpleging, prothese en orthopedie, maar voorziet eveneens in de toekenning van een rente ingeval van blijvende invaliditeit of de uitkering van een kapitaal aan de rechthebbenden in geval van overlijden.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,4	0,4	0,4	Algemene werkingskosten 121

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Ereloon van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

(In miljoenen frank.)

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. — Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration. — Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen.	Totaux Totalen
A. — Services de Chancellerie et Service d'Etude et de Coordination économique. — <i>Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie</i> F	50 000	—	50 000
B. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	50 000	300 000	350 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	100 000	300 000	400 000

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances.

(En millions de francs.)

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.

(In miljoenen franken.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	1,7	1,6	1,4	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et électricité — Gas en elektriciteit	Affranchissement de correspondances — Frankering van brieven	Téléphone, télégrammes — Telefoon, telegrammen	Transport — Vervoer	Impositions Redevances — Belastingen Retributies	Totaux des prévisions Totalen der ramingen
A. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Kanselarijdiens en Dienst Studie en Economische Coördinatie</i> F	80 000	500 000	5 000	200 000	150 000	175 000	1 110 000
B. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	18 000	70 000	2 000	250 000	—	250 000	590 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	98 000	570 000	7 000	450 000	150 000	425 000	1 700 000

L'augmentation de 100 000 francs par rapport aux crédits de l'année 1974 résulte de la majoration prévisible des tarifs par suite de l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

De verhoging van 100 000 frank vergeleken met de kredieten van het jaar 1974 vloeit voort uit de voorzienbare verhoging van de tarieven ingevolge de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le Département.

(En millions de francs.)

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Publikaties door het Departement.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10,8	9,5	8,5	Algemene werkingskosten 121

SERVICES DIENSTEN	Entretien locaux, mobilier, matériel et machines Onderhoud lokalen, meubiler, materieel en machines	Fournitures de bureau Bureaubenodigheden	Impressions, publications par le Département Drukwerken, publicaties door het Departement	Reliures Inbindingen	Journaux et publications : achat et abonnements Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnementen	Achat d'ouvrages Aankoop van werken	Totaux des prévisions Totalen der ramingen
A. — Services de Chancellerie. — <i>Kanselarij-diensten</i> F	875 000	100 000	—	5 000	8 510 000	10 000	9 500 000
B. — Services d'Etudes et de Coordination économique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	300 000	80 000	—	70 000	200 000	50 000	700 000
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	475 000	25 000	—	—	50 000	50 000	600 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 650 000	205 000	—	75 000	8 760 000	110 000	10 800 000

L'augmentation de 1 300 000 francs résulte de la hausse considérable des prix.

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*
(En millions de francs.)

De verhoging van 1 300 000 frank vloeit voort uit de aanzienlijke stijging van de prijzen.

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,5	0,5	0,3	Algemene werkingskosten 121

Crédit destiné au chauffage de l'immeuble rue de la Loi, 16.

Krediet bestemd voor de verwarming van het gebouw, 16 Wetstraat.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*
(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,8	0,8	0,7	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

Samenstelling :

A. — Services de Chancellerie et Service d'études et de Coordination économique F 680 000
B. — Comité supérieur de Contrôle 120 000
Total F 800 000

A. — Kanselarijdiensden en Dienst Studie en Economische Coördinatie F 680 000
B. — Hoog Comité van Toezicht 120 000
Totaal F 800 000

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.06. — *Location de machines de bureau, mobilier et matériel à l'intervention de l'O.C.F.*
(En millions de francs.)

Art. 12.06. — *Huur van bureaumachines, meubilair en materieel door bemiddeling van het C.B.B.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,7	0,7	0,7	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique F	450 000
B. — Comité supérieur de Contrôle	250 000
Total F	700 000

Crédit inchangé.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Samenstelling :

A. — Kanselarijdienssten en Dienst Studie en Economische Coördinatie F	450 000
B. — Hoog Comité van Toezicht	250 000
Totaal F	700 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique F	40 000
B. — Comité supérieur de Contrôle	20 000
Total F	60 000

Cette prévision est établie compte tenu du nombre d'uniformes à remplacer en 1975.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Samenstelling :

A. — Kanselarijdienssten en Dienst Studie en Economische Coördinatie	40 000
B. — Hoog Comité van Toezicht	20 000
Totaal F	60 000

Deze raming werd vastgesteld, met inachtneming van het aantal uniformen dat in 1975 moet worden vervangen.

Art. 12.08. — *Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Services de Chancellerie et Service d'Etudes et de Coordination économique F	10 000
B. — Comité supérieur de Contrôle	15 000
Total F	25 000

Art. 12.09. — *Utilisations de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*

(En millions de francs.)

Samenstelling :

A. — Kanselarijdienssten en Dienst Studie en Economische Coördinatie F	10 000
B. — Hoog Comité van Toezicht	15 000
Totaal F	25 000

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,4	0,2	—	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Services de Chancellerie du Premier Ministre F	250 000
B. — Comité supérieur de Contrôle	150 000
Total F	400 000

Augmentation : 200 000 francs.

Crédit prévu pour l'utilisation de cinq véhicules pendant une année entière. Il s'agit de véhicules mis en service dans le courant de l'année 1974.

Samenstelling :

A. — Kanselarijdienssten van de Eerste Minister F	250 000
B. — Hoog Comité van Toezicht	150 000
Totaal F	400 000

Verhoging : 200 000 frank.

Krediet voorzien voor het gebruik van vijf voertuigen gedurende een gans jaar. Het gaat over voertuigen in dienst genomen in de loop van 1974.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

(En millions de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,0	4,2	4,1	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerontkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer-vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
A. — Services de Chancellerie. — <i>Kanselarij-diensten</i> F	60 000	165 000	5 000	10 000	240 000
B. — Service d'Etudes et de Coordination Economique. — <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>	20 000	50 000	25 000	150 000	245 000
C. — Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	1 550 000	500 000	2 400 000	30 000	4 480 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 630 000	715 000	2 430 000	190 000	4 965 000

La majoration de 900 000 francs par rapport au crédit de 1974 est imputable à la hausse :

1° des redevances à payer par le Comité supérieur de Contrôle à la S.N.C.B. F 200 000
2° des indemnités forfaitaires suite aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation F 400 000

Au surplus, une dépense supplémentaire de 200 000 francs est à prévoir afin de pouvoir liquider les indemnités pour frais de route et de séjour à une dizaine d'agents qui seront recrutés au Comité supérieur de Contrôle fin 1974, début 1975.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

(En millions de francs.)

De verhoging van 900 000 frank, vergeleken met het krediet van 1974, is te wijten aan de stijging :

1° van de vergoedingen die door het Hoog Comité van Toezicht aan de N.M.B.S. moeten worden betaald. F 200 000
2° van de forfaitaire vergoedingen ingevolge de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen F 400 000

Bovendien moet een bijkomende uitgave van 200 000 frank voorzien worden om de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten te kunnen vereffenen ten gunste van een tiental personeelsleden die einde 1974, begin 1975 voor het Hoog Comité van Toezicht zullen aangeworven worden.

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de formation professionnelle.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

(En millions de francs.)

Tussenkost in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing. Tussenkost in de inschrijvingskosten voor voordrachtencyclusen voor beroepsscholing.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,9	0,9	0,9	Algemene werkingskosten 121

Frais résultant de réceptions de missions et de personnes étrangères, organisées par les divers départements ministériels F 890 000
 Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions et frais de représentation de fonctionnaires généraux 10 000

Total F 900 000

Crédit inchangé.

Art. 12.13. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(En millions de francs.)

Onkosten voortvloeiend uit de ontvangsten van buitenlandse zendingen en vreemdelingen, ingericht door de verschillende ministeriële departementen F 890 000
 Kleine kosten die verband houden met het vervullen van onderscheiden zendingen en representatiekosten van ambtenaren-generaal 10 000

Totaal F 900 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.13. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van de belastingen aan de Regie der Gebouwen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
122 Location de bâtiments et terrains ...	3,5	3,2	3,0	Huur van gebouwen en land 122

Ce crédit est destiné à couvrir les frais de location du bâtiment occupé par le Comité supérieur de Contrôle.

L'augmentation de 300 000 francs résulte de la hausse de l'indice des prix à la consommation.

Art. 12.14. — Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)

(En millions de francs.)

Dit krediet is bestemd voor het dekken van de huur van het gebouw betrokken door het Hoog Comité van Toezicht.

De verhoging van 300 000 frank vloeit voort uit de verhoging van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 12.14. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,3	0,1	Algemene werkingskosten 121

Diminution : 200 000 francs.

Vermindering : 200 000 frank.

Art. 12.15. — Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire exécutés en 1972, dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 12.15. — Uitgaven in verband met onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar, uitgevoerd in 1972 bij tussenkomst van de Regie der Gebouwen in de gebouwen van de Staat, bezet door het Departement (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	3,7	Algemene werkingskosten 121

Art. 12.20. — Frais de fonctionnement de la Commission permanente des Marchés publics.

(En millions de francs.)

Art. 12.20. — Werkingskosten van de Permanente Commissie der Openbare Aanbestedingen.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,2	0,2	Algemene werkingskosten 121

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE III.
TRANFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK III.
INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,1	0,1	0,1	Andere inkomensoverdrachten aan 33.61 gezinnen.

Art. 32.02. — *Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse).*

(En millions de francs.)

Art. 33.02. — *Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	12,5	13,5	8,3	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

Ce subside se subdivise comme suit :

- subvention en vue de la promotion de la presse écrite : 8 000 000 francs;
- intervention dans les frais de la Maison de la Presse : 4 500 000 francs.

Art. 33.03. — *Subvention à la Fondation belge de la Vocation.*

(En millions de francs.)

Deze toelage wordt als volgt onderverdeeld :

- toelage tot bevordering van de geschreven pers : 8 000 000 frank;
- tussenkomst in de kosten van het Pershuis : 4 500 000 frank.

Art. 33.03. — *Toelage aan de Belgische Stichting Roeping.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	0,1	0,1	0,1	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32
Crédit inchangé.				Ongewijzigd krediet.

Art. 33.04. — *Subside à la Section belge de l'Association des Journalistes européens (pour mémoire).*

(En millions de francs.)

Art. 33.04. — *Toelage aan de Belgische Afdeling van de Vereniging van de Europese Journalisten (pro memorie).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus	—	—	0,3	Inkomensoverdrachten 33.32

Art. 33.05. — *Aide directe à la presse d'opinion (y compris les dépenses des années antérieures).*

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1975 sera reporté au budget de 1976 pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

Art. 33.05. — *Rechtstreekse hulp aan de opiniepers (met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren).*

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1975 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1976 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinde als deze welke in dit artikel voorzien zijn.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus	200,0	185,0	100,0	Inkomensoverdrachten 33.32

Art. 33.06. — *Subvention à l'Agence Belga* (pour mémoire).
(En millions de francs.)

Art. 33.06. — *Toelage aan het Agentschap Belga* (pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.62 Autres transferts	—	2,6	—	Andere overdrachten 33.62

Transferts de revenus à l'étranger.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.01. — *Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles.*
(En millions de francs.)

Art. 34.01. — *Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	1,7	1,7	0,8	Internationale instellingen in het binnenland. 341

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à l'Institut belge d'Information et de Documentation.*
(En millions de francs.)

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
410 Transferts de revenus aux fonds, etc.	30,0	25,0	24,0	Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz. 410

En vertu de l'article 21 des statuts de l'Institut belge d'Information et de Documentation, les relations dudit Institut avec les pouvoirs publics sont réglées au moyen d'une convention avec le Premier Ministre et le Ministre des Affaires étrangères.

D'après cette convention, le Gouvernement accorde à cette institution une subvention annuelle, sous réserve de l'approbation du Parlement. Cette subvention se compose d'ailleurs de deux crédits inscrits respectivement au budget des Services du Premier Ministre et au budget du Ministère des Affaires étrangères. Chacun de ces crédits est encore subdivisé en deux parties : l'une concerne la participation de l'Etat dans les frais de fonctionnement de l'Institut et l'autre est destinée au financement des réalisations demandées ou approuvées soit par le Premier Ministre, soit par le Ministre des Affaires étrangères.

Les frais de fonctionnement de l'Institut seront influencés, en 1975, par la hausse de l'index, par la révision des traitements intervenue en 1974 dans les services publics et par la forte majoration du prix du papier.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.*
(En millions de francs.)

Krachtens artikel 21 van de statuten van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie worden de betrekkingen van bedoeld Instituut met de openbare machten geregeld door middel van een overeenkomst met de Eerste Minister en de Minister van Buitenlandse Zaken.

Ingevolge deze overeenkomst wordt door de Regering, onder voorbehoud van de goedkeuring van het Parlement, een jaarlijkse subsidie aan deze instelling toegekend. Deze subsidie is overigens samengesteld uit twee kredieten welke uitgetrokken worden respectievelijk op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister en op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken. Elk van deze kredieten is op zijn beurt onderverdeeld in twee gedeelten : het ene is bedoeld als deelneming van de Staat in de werkingskosten van het Instituut en het andere is bestemd voor de financiering van de hetzij door de Eerste Minister, hetzij door de Minister van Buitenlandse Zaken aangevraagde of goedgekeurde verwezenlijkingen.

De werkingskosten van het Instituut zullen in 1975 worden beïnvloed door de stijging van het indexcijfer, door de weddeherziening doorgevoerd in 1974 in de overheidsdiensten en door de sterke stijging van de papierenprijs.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
01 Non ventilé	31,0	52,7	—	Niet verdeeld 01

Section III.

Secteur « Fonction publique ».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(En millions de francs.)

1975

1974

1973

223,9

173,5

123,9

(En millions de francs.)

Sectie III.

Sector « Openbaar Ambt ».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. — *Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	202,301	156,514	111,746	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins . . .	9,615	8,970	6,450	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	4,810	4,345	3,250	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
— caisse ouvriers	0,060	0,050	0,045	— werkliedenkas.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	141,957	128,364	93,600	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	2,300	2,125	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements autorisés	7,490	—	—	Toegestane aanwervingen.
Réductions pour départs et mises à la pension.	— 0,480	— 0,375	—	Verminderingen voor uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocation pour fonctions supérieures.	0,538	0,610	0,540	Toelage voor hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence ..	1,960	1,950	1,600	Haard- en standplaats toelagen.
Majoration index	42,082	20,440	13,606	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	6,454	3,400	2,400	Eindejaarstoelage.
Totaux	202,301	156,514	111,746	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	15,120	10,730	9,535	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	8,510	5,850	4,650	Verlofgeld.
Allocations familiales	4,650	4,010	4,100	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	0,200	0,060	0,230	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires . . .	0,090	0,060	0,025	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	0,100	0,060	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	1,570	0,690	0,530	Verhoging index.
Totaux	15,120	10,730	9,535	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	6,400	6,250	2,600	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	223,821	173,494	123,881	Algemene totalen.

SERVICES — DIENSTEN	Services définitifs Vaste diensten				Agents en disponibilité Ter beschikking gestelde personeelsleden	
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
		Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk			
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	202	182	108	98 212 117	—	—
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	139	148	16	55 064 643	—	—
C. — Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	85	66	14	39 719 910	—	—
D. — Réserve de personnel de l'ancien Ministère des Affaires africaines instituée par l'article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur Belge</i> du 1 ^{er} août 1962). — <i>Reserve van het personeel van het voormalig Ministerie van Afrikaanse Zaken opgericht door het 1^{ste} artikel van het koninklijk besluit van 26 juni 1962</i> (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 1 augustus 1962)	—	—	—	150 000	—	—
E. — Rémunération du personnel utilisé dans le cadre de la mobilité. — <i>Bezoldiging van het personeel benut in het raam van de mobiliteit</i>	—	—	—	21 900 000	—	—
D. — Recrutements. — <i>Aanwervingen</i>	—	—	—	8 773 612	—	—
Total. — <i>Totaal</i> F	426	396	138	223 820 282	—	—
Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> : F				223 900 000		

Le crédit prévu pour 1975 présente une augmentation de 50 400 000 francs par rapport à celui inscrit au budget initial de 1974.

Cette augmentation résulte :

1° de la revision des traitements intervenue en 1974 dans le cadre de la programmation sociale (+6 %) ... F	6 300 000
2° de l'augmentation prévue du pécule de vacances et de l'octroi d'une allocation de fin d'année majorée ...	5 700 000
3° de la hausse de l'indice des prix à la consommation	24 580 000
4° de la majoration des sommes à rembourser au Ministère de la Défense nationale pour les militaires utilisés par la Fonction publique dans le cadre du régime de mobilité	3 300 000
5° de recrutements autorisés	8 700 000
6° de promotions de grade et d'augmentations barémiques normales	2 300 000
Total F	50 880 000

Par contre, une diminution de 480 000 francs a pu être consentie par suite du départ d'agents atteints par la limite d'âge dans le courant de l'année 1975.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(En millions de francs.)

Het voor 1975 voorziene krediet wijst op een verhoging van 50 400 000 frank ten aanzien van het op de initiale begroting van 1974 uitgetrokken krediet.

Deze verhoging vloeit voort uit :

1° de herziening van de wedden doorgevoerd in 1974 in het kader van de sociale programmatie (+6 %) ... F	6 300 000
2° de verhoging van het verlofgeld en de toekenning van een verhoogde eindejaarstoelage	5 700 000
3° de stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen	24 580 000
4° de toename van de bedragen welke dienen terugbetaald aan het Ministerie van Landsverdediging voor de militairen gebezigd door het Openbaar Ambt is het kader van het mobiliteitsregime	3 300 000
5° toegestane aanwervingen	8 700 000
6° graadbevorderingen en normale weddeschaalverhogingen	2 300 000
Totaal F	50 880 000

Daarentegen kon een vermindering van 480 000 frank worden toegestaan ingevolge het vertrek van ambtenaren die de leeftijdsgrens bereiken in de loop van het jaar 1975.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	4,7	4,7	1,8	Eigenlijk loon 111

SERVICES — DIENSTEN	Nature des dépenses. — Aard der uitgaven		Total des prévisions — Totaal der ramingen
	Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. — Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties	Allocations et indemnités aux conférenciers, chargés de cours, etc. — Toelagen en vergoedingen aan voordrachtgevers, lesgevers, enz.	
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	1 112 000	—	1 112 000
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	3 300 000	—	3 300 000
C. — Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	28 000	225 000	253 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	4 440 000	225 000	4 665 000

Crédit inchangé.

Ongewijzigd krediet.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autre que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués sur les prêts consentis à charge du présent article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au Titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

(En millions de francs.)

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de gedane terugstorting op de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend onder Titel IV — Afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(In miljoenen frank.)

Economische classificatie	1975	1974	1973	Economische classificatie
115 Salaire en nature	0,4	0,4	0,4	Loon in natura 115

Décomposition :

1° Interventions individuelles :

a) à fonds perdus F	150 000
b) récupérables	100 000
2° Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	2 000
3° Interventions en faveur de cabinets médicaux	68 000
4° Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	10 000
5° Intervention en faveur du mess	70 000
Total F	400 000

Art. 11.07. — *Traitements, allocations et indemnités de stagiaires du niveau 1.*

(En millions de francs.)

1975	1974	1973
3,5	42,0	58,7

(En millions de francs.)

Ontleding :

1° Individuele tussenkomsten :

a) niet terugvorderbaar F	150 000
b) terugvorderbaar	100 000
2° Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	2 000
3° Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	68 000
4° Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	10 000
5° Tussenkomst ten voordele van de mess	70 000
Totaal F	400 000

Art. 11.07. — *Wedden, toelagen en vergoedingen van stagiairs van niveau 1.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 Salaire proprement dit	3,218	37,635	52,580	Eigenlijk loon 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	0,270	2,630	3,417	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	—	—	—	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	2,424	30,570	46,600	Baremabezoldigingen.
Majoration index	0,764	5,930	4,540	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	0,030	1,135	1,440	Eindejaarstoelage.
Totaux	3,218	37,635	52,580	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	0,202	3,030	4,270	<i>Directe toelagen</i> 112
Pécule de vacances	0,100	1,410	1,915	Verlofgeld.
Allocations familiales	0,080	1,225	1,960	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	0,010	0,115	0,150	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires ...	—	0,020	0,030	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnité pour accidents du travail.	—	0,030	0,045	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index	0,012	0,230	0,170	Verhoging index.
Totaux	0,202	3,030	4,270	Totalen.
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen</i> 113
— aux assurances sociales	0,080	1,335	1,800	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	3,500	42,000	58,650	Algemene totalen.

Diminution : 39 000 000 de francs.

Les traitements, allocations et indemnités des stagiaires entrés en service depuis le 1^{er} janvier 1974 n'étant plus à charge du budget de la Fonction publique, seules les quelques personnes dont le stage, entamé avant la date précitée, a été interrompu en raison de leur service militaire, resteront émargées à ce budget.

Vermindering : 39 000 000 frank.

Daar de wedden, toelagen en vergoedingen van de stagiairs in dienst getreden sinds 1 januari 1974 niet meer ten laste vallen van de begroting van het Openbaar Ambt, zullen er in 1975, ten laste van deze begroting, nog slechts enkele personeelsleden blijven wier stage een aanvang nam voor laatst bedoelde datum, maar overigens onderbroken werd wegens militaire dienst.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

(En millions de francs.)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Ereloon van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	20,3	28,0	15,9	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. Frais de justice. — Ereloonen van advokaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden. Gerechtskosten.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration — Presentiegelden. Reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen.	Total des prévisions — Totaal der ramingen
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	4 000 000	120 000	4 120 000
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	—	16 000 000	16 000 000
C. — Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	140 000	40 000	180 000
Totaux.— Totalen F	4 140 000	16 160 000	20 300 000

Diminution : 7 700 000 francs.

Poursuite des programmes d'études entrepris en 1973 et pour lesquels le budget de 1974 prévoit un crédit de l'ordre de 10,7 millions.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transport. — Impositions. — Redevances.*

(En millions de francs.)

Vermindering : 7 700 000 frank.

Voortzetting van de studieprogramma's aangevat in 1973 en voor dewelke op de begroting 1974 een krediet van 10,7 miljoen werd uitgetrokken.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Belastingen. — Retributies.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	10,7	9,3	8,8	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur Water, stoom	Gaz et électricité Gas en elektriciteit	Affranchissement de correspondances Frankering van brieven	Téléphone, télégrammes, telex Telefoon, telegrammen, telex	Transport Vervoer	Impositions Redevances Belastingen Retributies	Totaux des prévisions Totalen der ramingen
Dépenses communes Fonction publique. — Gemeenschappelijke uitgaven Openbaar Ambt	300 000	5 340 000	30 000	1 955 000	30 000	3 000 000	10 655 000

Hausse des prix.

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications par le département.*

(En millions de francs.)

Stijging der prijzen.

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). — Publicaties door het departement.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	5,8	7,6	3,8	Algemene werkingskosten 121

SERVICES — DIENSTEN	Locaux, mobilier, matériel, machines, entretien Lokalen, meubilair, materieel, machines, onderhoud	Fournitures de bureau Bureaubenodigdheden	Impressions et publicité de recrutement Drukwerken en aanwervingspubliciteit	Reliures Inbindingen	Journaux et publications : achat et abonnement Dagbladen en publicaties : aankoop en abonnement	Achat d'ouvrages Aankoop van werken	Location de biens mobiliers Huur van roerende goederen	Totaux des prévisions Totalen der ramingen
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	200 000	228 000	115 000	12 000	130 000	125 000	160 000	970 000
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	260 000	235 000	150 000	—	20 000	30 000	250 000	945 000
C. — Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	450 000	200 000	100 000	100 000	100 000	130 000	100 000	1 180 000
D. — Dépenses communes. — <i>Gemeenschappelijke uitgaven</i> ...	2 700 000	—	—	—	—	—	—	2 700 000
Totaux. — Totalen F	3 610 000	663 000	365 000	112 000	250 000	285 000	510 000	5 795 000

Diminution : 1 800 000 francs.

Vermindering : 1 800 000 frank.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	2,1	2,0	1,5	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Service d'Administration générale F	350 000
B. — Secrétariat permanent de Recrutement	1 550 000
C. — Direction générale de la sélection et de la formation	200 000
Total F	2 100 000

L'augmentation de 100 000 francs résulte de la hausse du prix du papier.

Art. 12.07. — *Habillement fourni à l'intervention de l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

Samenstelling :

A. — Dienst van Algemeen Bestuur F	350 000
B. — Vast Wervingssecretariaat	1 550 000
C. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming ...	200 000
Totaal F	2 100 000

De verhoging van 100 000 frank vloeit voort uit de stijging van de prijs van het papier.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Service d'Administration générale	F 100 000
B. — Secrétariat permanent de Recrutement	
C. — Direction générale de la sélection et de la formation	
Total F	100 000

Crédit inchangé.

Samenstelling :

A. — Dienst van Algemeen Bestuur	F 100 000
B. — Vast Wervingssecretariaat	
C. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming ...	
Totaal F	100 000

Ongewijzigd krediet.

Art. 12.08. — *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*
(En millions de francs.)

Art. 12.08. — *Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.E*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Dépenses communes Fonction publique : 30 000 francs.
Crédit inchangé.

Gemeenschappelijk uitgaven Openbaar Ambt : 30 000 frank.
Ongewijzigd krediet.

Art. 12.09. — *Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.*
(En millions de francs.)

Art. 12.09. — *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,1	0,1	0,1	Algemene werkingskosten 121

Ce crédit se répartit comme suit :

a) Secrétariat permanent de Recrutement F	70 000
b) Service d'Administration générale	30 000
Total F	100 000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

a) Vast Wervingssecretariaat F	70 000
b) Dienst van Algemeen Bestuur	30 000
Totaal F	100 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*
(En millions de francs.)

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	4,9	5,0	4,6	Algemene werkingskosten 121

SERVICES	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Déplacements dans le cadre des programmes de formation	Totaux des prévisions
DIENSTEN	Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfskosten	Zendingen naar het buitenland	Verplaatsingen in het raam der vormings-programma's	Totalen der ramingen
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> ... F	810 000	1 358 000	462 000	400 000	—	3 030 000
B. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i> .	500 000	350 000	85 000	5 000	—	940 000
C. — Direction générale de la sélection et de la formation : — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i> :						
1. Membres du personnel. — <i>Personeelsleden</i>	135 000	100 000	50 000	100 000	—	385 000
2. Stagiaires du niveau 1. — <i>Stagiairs van niveau 1</i>	100 000	100 000	220 000	50 000	60 000	530 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	1 545 000	1 908 000	817 000	555 000	60 000	4 885 000

Diminution : 100 000 francs.

| Vermindering : 100 000 frank.

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle : Services de la Fonction publique et autres Services de l'Etat.*
(En millions de francs.)

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing : Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	21,3	19,4	27,8	Algemene werkingskosten 121

Décomposition :

A. — Services de la Fonction publique :

Intervention dans les frais de cours de langues et de formation professionnelle. Intervention dans les droits d'inscription à des cycles de formation professionnelle. Organisation de conférences de formation professionnelle F 200 000

B. — Autres services de l'Etat :

Abonnements à l'usage des services de l'Etat à une publication bilingue d'une mise à jour coordonnée des lois et arrêtés « Lex Belgica » F 20 000 000

Abonnements à l'usage des Services de l'Etat à une publication bilingue en vue de la correction du langage dans les administrations F 1 000 000

Organisation de cours de langues interdépartementaux F 100 000

Inscription d'un crédit de 100 000 francs en vue du renouvellement des bandes magnétiques aux laboratoires de langues.

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*
(En millions de francs.)

Ontleding :

A. — Diensten van het Openbaar Ambt :

Tussenkost in de onkosten van taalcursussen en van cursussen voor beroepsscholing. Tussenkost in de inschrijvingskosten voor voordrachten-cyclussen voor beroepsscholing. Inrichting van voordrachten voor beroepsscholing F 200 000

B. — Andere Rijksdiensten :

Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publikatie van de gecoördineerde bijwerking van de wetten en reglementen « Lex Belgica » F 20 000 000

Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op een tweetalige publikatie tot bevordering van de goede taal en stijl in de administratie F 1 000 000

Inrichting van interdepartementale taalcursussen ... F 100.000

Inschrijving van een krediet van 100 000 frank in het vooruitzicht van de vernieuwing van de magneetbanden bij de taallaboratoria.

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,2	0,2	02,	Algemene werkingskosten 121

Décomposition du crédit :

1. Frais de réception et de représentation F 90 000

A. — Service d'Administration générale : 30 000 francs.

Ce crédit doit permettre au directeur général de couvrir les frais occasionnés par la réception de diverses personnes, fonctionnaires ou non, au sein de diverses commissions et groupes de travail.

B. — Secrétariat permanent de Recrutement : 30 000 francs.

Ce crédit doit permettre la prise en charge des frais de réceptions offertes aux membres des jurys, professeurs, personnalités ou fonctionnaires qui prêtent leur concours à des activités exceptionnelles dans le cadre des missions confiées au S.P.R.

C. — Direction générale de la sélection et de la formation : 30 000 francs.

Ce crédit couvre les frais occasionnés par la réception de visiteurs de marque, qui prêtent leur concours aux activités de la Direction générale de la sélection et de la formation, ainsi que les frais résultant de l'organisation de cérémonies de début et de fin de stage.

2. Frais de repas collectifs offerts aux fonctionnaires et aux stagiaires en remplacement de l'indemnité de séjour, ainsi qu'aux personnes participant à des visites d'études ou à des activités de formation F 50 000

3. Participation de fonctionnaires étrangers à des programmes de formation et de perfectionnement organisés par ou à l'intervention de la Direction générale de la sélection et de la formation F 45 000

Ontleding van het krediet :

1. Receptie- en representatiekosten F 90 000

A. — Dienst van Algemeen Bestuur : 30 000 frank.

Dit krediet moet de directeur-generaal toelaten de kosten te dekken die veroorzaakt worden door het ontvangen van diverse personen, al dan niet ambtenaar, in de schoot van verscheidene commissies en werkgroepen.

B. — Vast Wervingssecretariaat : 30 000 frank.

Dit krediet moet het hoofd bieden aan kosten in verband met recepties aangeboden aan juryleden, professoren, personaliteiten of ambtenaren die hun medewerking verlenen aan uitzonderlijke activiteiten in het raam van de opdrachten toevertrouwd aan het V.W.S.

C. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming : 30 000 frank.

Dit krediet dekt de kosten veroorzaakt door de receptie van vooraanstaande personen die hun medewerking verlenen aan de activiteiten van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming, alsook de kosten in verband met het inrichten van plechtigheden bij het begin en bij het einde van de stage.

2. Kosten van gezamenlijke eetmalen aangeboden aan de ambtenaren en stagiairs ter vervanging van de reizen verblijfvergoedingen, alsmede aan personen die deelnemen aan studiebezoeken of aan vormingsactiviteiten F 50 000

3. Deelneming van buitenlandse ambtenaren aan vormings- en vervolmakingsprogramma's ingericht door of door bemiddeling van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming F 45 000

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

(En millions de francs.)

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verbuizingskosten, enz.)*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	0,4	0,4	0,6	Algemene werkingskosten 121

Dépenses communes Fonction publique : 360 000 francs.

Gemeenschappelijke uitgaven Openbaar Ambt : 360 000 frank.

Art. 12.21. — *Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité :*

1. *Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université.*

2. *Missions diverses assumées par la direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son autorité, à diverses institutions publiques ou privées, spécialisées.*

(En millions de francs.)

Art. 12.21. — *Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.*

1. *Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit.*

2. *Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	33,0	33,0	27,5	Algemene werkingskosten 121

1. *Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université : Subvention à l'Institut : 13 000 000 de francs.*

La subvention à l'Institut augmente de 3 000 000 de francs par rapport à 1974. Cette hausse est due au fait que le traitement de deux chercheurs universitaires, qui avait été pris temporairement en charge par d'autres budgets, sera totalement à charge du budget de la Fonction publique. Au surplus, il a été tenu compte de la répercussion de la hausse de l'indice des prix à la consommation sur les rémunérations.

2. *Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées, spécialisées : 20 000 000 de francs.*

Ce montant doit permettre la poursuite des activités de formation entreprises, en faisant éventuellement appel à des collaborateurs extérieurs ou de confier ces activités à des institutions spécialisées.

Art. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume.*

(En millions de francs.)

1. *Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit : Toelage aan het Instituut : 13 000 000 frank.*

De tegemoetkoming aan het Instituut neemt met 3 000 000 frank toe, tegenover 1974. Deze stijging is toe te schrijven aan het feit dat de wedde van twee universitaire vorsers, die tijdelijk op andere begrotingen werd aangerekend, volledig ten laste zal zijn van de begroting van het Openbaar Ambt. Bovendien werd er rekening gehouden met de terugslag van de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen op de bezoldigingen.

2. *Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast : 20 000 000 frank.*

Dat bedrag moet het mogelijk maken de aangevatte opleidingsactiviteiten voort te zetten waarbij in voorkomend geval een beroep wordt gedaan op medewerkers buiten de administratie of gespecialiseerde instellingen die met deze activiteiten worden belast.

Art. 12.22. — *Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	73,8	74,7	—	Algemene werkingskosten 121
43 Transferts de revenus aux communes.	1,0	3,2	—	Inkomensoverdrachten aan de gemeenten.
Totaux	74,8	77,9	cfr. art. 01.03	Totaal

Ce crédit en diminution de 3 100 000 francs, se répartit comme suit :

A. — Dépenses du Centre national :

1. Location de matériel mécanographique et de transmission F 58 126 000

2. Fournitures de bureau 7 053 000

3. Frais exceptionnels :

— Service bureau 4 114 000

— Divers 60 000

— Experts 1 100 000

4. Téléx 2 540 000

Total A F 72 993 000

Dit krediet, dat met 3 100 000 frank vermindert, wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Uitgaven van het Nationaal Centrum :

1. Huur van mecanografisch en transmissiematerieel F 58 126 000

2. Bureaubenodigheden 7 053 000

3. Buitengewone kosten :

— Bureaudienssten 4 114 000

— Allerlei 1 100 000

— Experten 1 100 000

4. Telex 2 540 000

Totaal A F 72 993 000

B. — Intervention au niveau communal	F	1 000 000
C. — Centres satellites :		
1. Dépenses de fonctionnement		790 000
Total général	F	74 783 000

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages.	0,1	0,1	0,1	Andere inkomensoverdrachten aan 33.61 gezinnen.

Art. 33.02. — *Subvention à l'Institut belge des Sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles.	0,1	0,1	0,1	Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden. 33.32

Le crédit se répartit comme suit :

— Institut belge des Sciences administratives	F	60 000
— « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen » ..	F	36 000

Art. 33.03. — *Subvention aux organisations syndicales représentatives.*

(En millions de francs.)

1975	1974	1973
50,0	50,0	—

En exécution de la convention collective pour le secteur public 1974-1975, un crédit est accordé aux organisations syndicales représentatives, à titre de contribution à l'effort qu'elles fournissent dans le domaine de la promotion sociale et de la formation de leur personnel.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.01. — *Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la Fonction publique.*

(En millions de francs.)

1975	1974	1973
0,2	0,2	0,2

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
341 Organisations internationales établies dans le pays.	150 000	125 000	125 000	Internationale instellingen in het binnenland. 341
342 Organisations internationales établies à l'étranger.	50 000	50 000	40 000	Internationale instellingen in het buitenland. 342

Le crédit se répartit comme suit :

— Institut international des Sciences administratives	F	150 000
— I.C.A. (Intergovernmental Council for Automatic Data Processing)	F	50 000

B. — Tegemoetkoming op gemeentelijk niveau ...	F	1 000 000
C. — Satellietcentra :		
1. Werkingsuitgaven		790 000
Algemeen totaal	F	74 783 000

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

(In miljoenen frank.)

Art. 33.02. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

(In miljoenen frank.)

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

— Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen	F	60 000
— Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen .	F	36 000

Art. 33.03. — *Toelage aan de representatieve vakverenigingen.*

(In miljoenen frank.)

In uitvoering van de collectieve overeenkomst voor de openbare sector 1974-1975, wordt een krediet toegekend ten gunste van de representatieve vakverenigingen als tegemoetkoming in de inspanningen die ze leveren inzake sociale promotie en vorming van hun personeel.

Inkomensoverdrachten naar het buitenland.

Art. 34.01. — *Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.*

(In miljoenen frank.)

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

— Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.	F	150 000
— I.C.A. (Intergovernmental Council for Automatic Data Processing)	F	50 000

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné au recrutement de personnel pour l'ensemble des ministères* (pour mémoire).

(Ce crédit sera réparti par voie d'arrêtés royaux suivant les besoins dûment constatés auprès des divers départements.)

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1975 sera reporté au budget de 1976, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article.)

(En millions de francs.)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet bestemd voor de aanwerving van personeel voor alle ministeries* (pro memorie).

(Dit krediet zal onderverdeeld worden bij wijze van koninklijke besluiten naar gelang van de degelijk vastgestelde behoeften in de verschillende departementen.)

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1975 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1976 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
01 Non ventilé	—	200,0	—	Niet verdeeld 01

Art. 01.03. — *Frais de toute nature relatifs à la constitution du Registre national des habitants du Royaume, y compris les dépenses d'années antérieures* (pour mémoire).

(En millions de francs.)

1975

—

—

1974

—

—

1973

—

124,2

(En milliers de francs.)

Art. 01.03. — *Allerlei kosten in verband met de inrichting van het Rijksregister van de inwoners van het Rijk, met inbegrip van uitgaven van vroegere jaren* (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

(In duizendtallen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
11 Salaires et charges sociales	—	—	42 646	Lonen en sociale lasten 11
12 Achats de biens non durables et de services.	—	—	77 754	Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. 12
43 Transferts de revenus aux communes.	—	—	3 750	Inkomensoverdrachten aan de gemeenten. 43
Total	—	—	124 150	Totaal.

Les crédits antérieurement prévus à l'article 01.03 ont été répartis à partir de l'année budgétaire 1974 entre les articles 11.03, 11.04, 12.10 et 12.22.

De vroeger op artikel 01.03 voorziene kredieten werden met ingang van het begrotingsjaar 1974 verdeeld tussen de artikels 11.03, 11.04, 12.10 en 12.22.

Section IV.

Secteur « Politique et Programmation
scientifiques ».

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.10. — *Dépenses de personnel des Services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la Politique scientifique.*

(En millions de francs.)

1975

40,1

1974

30,8

1973

28,8

(En millions de francs.)

Sectie IV.

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.10. — *Personeelsuitgaven van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

(In miljoenen frank.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
111 <i>Salaire proprement dit</i>	35,237	26,727	24,969	<i>Eigenlijk loon</i> 111
dont :				waarvan :
— retenues veuves et orphelins ...	1,730	1,230	1,100	— afhouding weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	0,520	0,460	0,350	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	24,604	21,298	20,931	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques.	0,400	0,200	—	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Allocations de foyer et de résidence.	0,332	0,283	0,280	Haard- en standplaatstoelagen.
Allocations pour fonctions supérieures.	0,171	0,141	0,200	Toelagen voor hogere functies.
Allocations pour travaux supplémentaires.	0,500	0,500	0,460	Toelagen voor buitengewone prestaties.
Majoration index	8,325	3,688	2,508	Stijging index.
Allocation de fin d'année	0,905	0,617	0,590	Eindejaarstoelage.
Totaux	35,237	26,727	24,969	Totalen.
112 <i>Allocations directes</i>	3,299	2,612	2,431	<i>Directe toelagen</i> 112
<i>Décomposition :</i>				<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	1,544	1,049	1,046	Verlofgeld.
Allocations familiales	1,250	1,275	1,165	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance et secours du service social.	0,080	0,070	0,070	Geboortetoelagen en hulpelden van sociale dienst.
Majoration index	0,425	0,218	0,150	Stijging index.
Totaux	3,299	2,612	2,431	Totalen
113 <i>Contributions patronales :</i>				<i>Werkgeversbijdragen :</i> 113
— aux assurances sociales	1,536	1,440	1,400	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	40,072	30,779	28,800	Algemene totalen.

L'augmentation de l'ordre de 9 300 000 francs résulte de la hausse de l'index (4 800 000 francs), des mesures de revalorisation (2 300 000 francs), de la majoration du pécule de vacances et de la prime de fin d'année (800 000 francs), des recrutements autorisés (900 000 francs), ainsi que l'octroi des augmentations barémiques normales et du transfert d'un fonctionnaire.

De verhoging van 9 300 000 frank vloeit voort uit de stijging van de index (4 800 000 frank), de maatregelen inzake revalorisatie (2 300 000 frank), de vermeerdering van het verlofgeld en de eindejaarstoelage (800 000 frank), de toegestane aanwervingen (900 000 frank), alsook de toekenning van de normale weddeverhogingen en de overheveling van een ambtenaar.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement des Services de Programmation de la Politique scientifique et du Conseil national de la Politique scientifique.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
121 Dépenses générales de fonctionnement.	13,4	13,1	11,9	Algemene werkingskosten 121
122 Location de bâtiments et terrains ...	7,0	5,7	4,6	Huur van gebouwen en land 122
Total	20,4	18,8	16,5	Totaal.

Ce crédit se décompose comme suit :

Frais de route et de séjour des membres des organes du C.N.P.S. F	200 000
Honoraires et prestations de tiers	600 000
Frais locatifs	7 000 000
Dépenses de consommation..	300 000
Timbres-poste, téléphone, télégrammes	430 000
Entretien locaux, mobilier, matériel	360 000
Achat ouvrages et journaux	200 000
Location machines	2 585 000
Photocopies	800 000
Fournitures de bureau	950 000
Habillement	30 000
Utilisation voiture de service	125 000
Missions, frais de route et de séjour	900 000
Indemnités kilométriques	90 000
Menues dépenses (y compris frais de réception)	250 000
Aménagement des locaux	250 000
Etudes et publications	4 076 000
Remboursement des traitements du personnel de la R.T.T.	1 250 000
Total F	20 396 000

L'augmentation de 1 600 000 francs résulte :

- 1° des charges locatives des nouveaux locaux, ainsi que de la liaison des loyers à l'index;
- 2° de l'accroissement constant des frais de bureau et de fonctionnement.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. — *Subvention à la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
413 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public, etc.	53,0	52,8	52,3	Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut, enz. 413

Intérêts sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le Financement de la Recherche scientifique sous la garantie de l'Etat (loi du 13 avril 1960).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.22. — *Werkingskosten van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is als volgt samengesteld :

Reis- en verblijfkosten der leden van de organen van de N.R.W.B. F	200 000
Honoraria en prestaties van derden	600 000
Huurkosten	7 000 000
Verbruiksuitgaven	300 000
Postzegels, telefoon, telegrammen	430 000
Onderhoud lokalen, meubilair, materieel	360 000
Aankoop publikaties en kranten	200 000
Huur machines	2 585 000
Fotocopies	800 000
Bureaubenodigheden	950 000
Kleding	30 000
Gebruik dienstmotorvoertuig	125 000
Zendingen, reis- en verblijfkosten	900 000
Kilometervergoedingen	90 000
Kleine uitgaven (met inbegrip van receptiekosten)	250 000
Aanpassing lokalen	250 000
Studien en publikaties	4 076 000
Terugbetaling van de wedden van het personeel van de R.T.T.	1 250 000
Totaal F	20 396 000

De verhoging van 1 600 000 frank vloeit voort uit :

- 1° de huurkosten van de nieuwe lokalen, alsook uit de binding van de huurprijzen aan de index;
- 2° de voortdurende aangroei van de bureel- en werkingskosten.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de interesten der uitgegeven leningen.*

(In miljoenen frank.)

Intresten op de opbrengst van de lening uitgegeven door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek met de waarborg van de Staat (wet van 13 april 1960).

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes des organisations E.L.D.O. et E.S.R.O. en voie de fusion dans une « Agence spatiale européenne » ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales, y compris les dépenses d'années antérieures.

(Le solde que ce crédit présentera au 31 décembre 1975 sera reporté au budget de 1976, pour y être affecté aux mêmes fins que celles prévues au présent article. Le Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes qui auront été pris par les pays-membres des organisations spatiales européennes E.L.D.O. et E.S.R.O., à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour ces organisations et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à ces organisations en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par elles pour pareils travaux ou fournitures.)

(En millions de francs.)

HOOPDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van de organisaties ELDO en ESRO die verenigd worden in een « Europese Ruimteagentschap » of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetechnologie, met inbegrip van de uitgaven van vorige jaren.

(Het saldo dat dit krediet op 31 december 1975 zal laten, zal overgedragen worden naar de begroting van 1976 om er gebruikt te worden voor dezelfde doeleinden als deze welke in dit artikel voorzien zijn. De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid is, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de Lid-Staten der Europese ruimteorganisaties ELDO en ESRO, gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisaties presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgeschoten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisaties, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die zij eventueel voor dergelijk werken of leveringen hebben betaald.)

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
01 Non ventilé	135,8	44,4	202,2	Niet verdeeld 01

Composition du crédit :

Contribution E.L.D.O.	F —
Contribution E.S.R.O.	142 000 000
Contribution aux frais d'entretien de la base de lancement à Kiruna	2 000 000
Contrôle comptable et technique	10 000 000
Etudes et travaux expérimentaux belges	10 000 000
Ajustements économiques	14 000 000

Totaux F 178 000 000

Réduction à concurrence des crédits non utilisés des années antérieures F —42 200 000

Crédit inscrit : F 135 800 000
Augmentation F 91 400 000

Ce crédit est complémentaire à celui de l'article 01.03 du Titre II — Dépenses de capital.

Le libellé de cet article a été ajusté pour permettre le paiement des contributions à l'Agence spatiale européenne qui doit résulter de la fusion d'E.L.D.O. et d'E.S.R.O. et reprendre les droits et obligations de ces organisations.

Le crédit couvre les dépenses générales de fonctionnement ainsi que les frais du programme scientifique obligatoire de l'Agence.

Les dépenses relatives aux programmes spécifiques auxquels la Belgique a adhéré sont inscrites à l'article 01.03 du Titre II — Dépenses de capital.

L'augmentation est en partie due à l'extension des activités de l'organisation et à l'évolution économique et en partie au fait que le budget de 1974 a bénéficié d'un report de 147 000 000 de francs de l'exercice précédent.

Une réserve de l'ordre de 10 % a été prévue en vue des ajustements que devront subir les budgets de l'organisation en 1974 et 1975 en raison de l'évolution des prix.

Samenstelling van het krediet :

Bijdrage E.L.D.O.	F —
Bijdrage E.S.R.O.	142 000 000
Bijdrage in de onderhoudskosten van de lanceerbasis te Kiruna	2 000 000
Boekhoudkundige en technische controle	10 000 000
Belgische experimentele studies en werken	10 000 000
Economische aanpassingen	14 000 000

Totalen F 178 000 000

Vermindering tot het bedrag van de niet gebruikte kredieten van de vorige jaren F —42 200 000

Uitgetrokken krediet F 135 800 000
Verhoging F 91 400 000

Dit krediet vult het artikel 01.03 van Titel II — Kapitaaluitgaven aan.

De tekst van dit artikel werd aangepast om de betaling toe te laten van de bijdragen aan het Europees Ruimteagentschap dat ontstaat door de fusie van E.L.D.O. en E.S.R.O. en dat ook de rechten en verplichtingen van deze organisaties overneemt.

Het krediet dekt de algemene werkingskosten alsook de kosten van het verplicht wetenschappelijk programma van het Agentschap.

De uitgaven inzake de specifieke programma's waartoe België zich aangesloten heeft, zijn voorzien in artikel 01.03 van Titel II — Kapitaaluitgaven.

De verhoging vloeit gedeeltelijk voort uit de uitbreiding van de werkzaamheden van de organisatie en de economische ontwikkeling en gedeeltelijk uit het feit dat op de begroting voor 1974 een overdracht van 147 000 000 frank van het voorgaande dienstjaar werd geboekt.

Een reserve van 10 % werd voorzien met het oog op de aanpassingen die zullen toegepast worden op de begrotingen 1974 en 1975 van de organisatie als gevolg van de prijsevolutie.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section I a.
Dépenses de Cabinet du Premier Ministre.

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie I a.
Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel (machines, mobilier, matériel).	0,6	0,6	1,8	Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achats de matériel de transport (véhicules automobiles).	0,6	0,6	0,8	Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Total	1,2	1,2	2,6	Totaal.

Décomposition :

Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	213 000	260 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	600 000	375 000	1 480 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	580 000	520 000	785 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total F	1 180 000	1 108 000	2 525 000	Totaal.

Les acquisitions prévues pour 1975 concernent l'achat de matériel spécialement affecté au studio de répétition T.V., de matériel de traduction simultanée et le remplacement de deux véhicules qui auront largement dépassé les 100 000 km en 1975.

De voor 1975 in het vooruitzicht gestelde aankopen betreffende aanschaffing van bijzonder materieel voor de studio voor TV-repetitie, van materieel voor simultaanvertaling en de vervanging van twee voertuigen die in 1975 ruim 100 000 km zullen overschreden hebben.

Section I b.
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (Néerlandais).

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Sectie I b.
Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Nederlands).

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel (machines, mobilier, matériel).	0,6	2,2	2,8	Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achats de matériel de transport (véhicules automobiles).	—	0,6	0,7	Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Total	0,6	2,8	3,5	Totaal.

Décomposition :

| Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	1 150 000	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	500 000	1 000 000	2 800 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	—	600 000	700 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total F	600 000	2 750 000	3 500 000	Totaal.

Ce crédit est destiné à compléter l'équipement en mobilier, matériel et machines du Cabinet.

Dit krediet is bestemd om de uitrusting in meubilair, materieel en machines van het Kabinet aan te vullen.

Section I c.

Dépenses de Cabinet du Ministre de la Réforme des Institutions (Français).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

(En millions de francs.)

Sectie I c.

Kabinetsuitgaven van de Minister voor Hervorming der Instellingen (Frans).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel (machines, mobilier, matériel).	0,6	2,4	2,2	Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel). 742
741 Achats de matériel de transport (véhicules automobiles).	—	0,8	1,0	Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen). 741
Total	0,6	3,2	3,2	Totaal.

Décomposition :

| Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	1 400 000	1 225 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	500 000	1 000 000	1 000 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	—	800 000	975 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total F	600 000	3 200 000	3 200 000	Totaal.

Ce crédit est destiné à compléter l'équipement du Cabinet en mobilier, matériel et machines.

Dit krediet is bestemd om de uitrusting in meubilair, materieel en machines van het Kabinet aan te vullen.

Section I d.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Fonction publique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Sectie I d.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor Openbaar Ambt.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel (machines, mobilier, matériel).	0,1	0,2	0,2	Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel). 742
741 Achats de matériel de transport (véhicules automobiles).	0,7	—	—	Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen). 741
Total	0,8	0,2	0,2	Totaal.

Décomposition :

Onleding :

	1975	1974	1973	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	150 000	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	200 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	700 000	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total F	800 000	150 000	200 000	Totaal.

Ce crédit doit permettre de renouveler ou de compléter l'équipement en mobilier et machines de bureau du Cabinet. Au surplus, il y aura lieu de pourvoir au remplacement de deux véhicules automobiles qui auront largement dépassé les 100 000 km en 1975.

Dit krediet moet het mogelijk maken de uitrusting in meubilair en bureaumachines van het Kabinet te vernieuwen of aan te vullen. Bovendien moet worden voorzien in de vervanging van twee autovoertuigen die in 1975 ver de 100 000 km zullen overschreden hebben.

Section I e.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat au Budget
et à la Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
(En millions de francs.)

Sectie I e.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel (machines, machines, mobilier et matériel).	0,1	0,1	0,6	Aankoop van ander materieel : aankoop van machines, meubilair en materieel. 742
741 Achats de matériel de transport achat de véhicules automobiles.	0,3	0,3	0,5	Aankoop van vervoermaterieel : aankoop van autovoertuigen. 741
Total	0,4	0,4	1,1	Totaal.

Décomposition :

| Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100 000	100 000	550 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	250 000	250 000	500 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total F	350 000	350 000	1 050 000	Totaal.

Crédit inchangé.

Ce crédit doit permettre de compléter l'équipement en machines et mobilier du Cabinet. Au surplus, il y aura lieu de pourvoir au remplacement d'un véhicule qui aura largement dépassé les 100 000 km en 1975.

Ongewijzigd krediet.

Dit krediet moet het vervolledigen van de uitrusting in machines en meubilair van het Kabinet mogelijk maken. Bovendien dient voorzien in de vervanging van een voertuig dat in 1975 ver de 100 000 km zal overschreden hebben.

Section I f.

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Environnement.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.
(En millions de francs.)

Sectie I f.

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Leefmilieu.

HOOFDSTUK VIII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel (machines, mobilier, matériel).	0,2	0,1	—	Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel). 742
741 Achats de matériel de transport (véhicules automobiles).	—	0,3	—	Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen). 741
Total	0,2	0,4	—	Totaal.

Décomposition :

| Ontleding :

	1975	1974	1973	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200 000	100 000	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	—	271 000	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total F	200 000	371 000	—	Totaal.

Ce crédit permettra de compléter l'équipement en mobilier, matériel et machines du Cabinet.

Dit krediet zal het vervolledigen van de uitrusting inzake meubilair, materieel en machines van het Kabinet mogelijk maken.

Section I g.

Dépenses de Cabinet du Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget (pour mémoire).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Sectie I g.

Kabinetsuitgaven van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting (pro memorie).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel (machines, mobilier, matériel).	—	0,1	0,7	Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel). 742
741 Achats de matériel de transport (véhicules automobiles).	—	—	0,3	Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen). 741
Total	—	0,1	1,0	Totaal.

Décomposition :

| Samenstelling :

	1975	1974	1973	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	100 000	300 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	—	—	400 000	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	—	—	300 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total F	—	100 000	1 000 000	Totaal.

Section I h.

Dépenses de Cabinet du Président du C.M.C.E.S.
(pour mémoire).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En millions de francs.)

Sectie I h.

Kabinetsuitgaven van de Voorzitter
van het M.C.E.S.E. (pro memorie).

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achats d'autre matériel (machines, mobilier, matériel).	—	—	0,9	Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel). 742
741 Achats de matériel de transport (véhicules automobiles).	—	—	0,2	Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen). 741
Total	—	—	1,1	Totaal.

Décomposition :

Samenstelling :

	1975	1974	1973	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	—	—	915 000	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achats de machines non livrables par l'OCF.	—	—	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.	—	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achats de moyens de transport terrestre.	—	—	185 000	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Total F	—	—	1 100 000	Totaal.

Section II.

Secteur « Premier Ministre ».

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Sectie II.

Sector « Eerste Minister ».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	0,6	0,7	0,2	Aankoop van ander materieel ... 742

Décomposition :

A. — Services de Chancellerie F	150 000
B. — Service d'Etudes et de Coordination économique ...	100 000
C. — Comité supérieur de Contrôle	350 000
Total F	600 000

Les acquisitions prévues pour 1975 concernent :

— le remplacement de 2 machines à écrire et de 2 machines à calculer électriques usagées F	120 000
— l'achat de rayonnages pour le classement d'archives F	130 000
— l'acquisition de mobilier et de matériel pour les nouveaux agents du Comité supérieur de Contrôle ... F	350 000

Art. 74.03. — Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.

(En millions de francs.)

Samenstelling :

A. — Kanselarijdiensden F	150 000
B. — Dienst Studie en Economische Coördinatie	100 000
C. — Hoog Comité van Toezicht	350 000
Totaal F	600 000

De voor 1975 in het vooruitzicht gestelde aankopen hebben betrekking op :

— de vervanging van 2 elektrische schrijfmachines en 2 elektrische rekenmachines F	120 000
— de aankoop van rekken voor het klasseren van de archieven	130 000
— het aanschaffen van meubilair en materieel voor de nieuwe personeelsleden van het Hoog Comité van Toezicht F	350 000

Art. 74.03. — Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	0,8	1,0	0,2	Aankoop van ander materieel ... 742

Diminution : 200 000 francs.

Ce crédit est destiné à l'achat, pour les besoins des services relevant du secteur « Premier Ministre », de biens meubles patrimoniaux dont l'acquisition en raison de l'urgence ou par suite du caractère non standardisé ne peut être envisagée par l'intermédiaire de l'O.C.F.

Vermindering : 200 000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de aankoop, ten behoeve van de Diensten behorende tot de sector « Eerste Minister », van roerende vermogensgoederen waarvan het aanschaffen wegens de dringende noodzakelijkheid, of gelet op de niet-gestandaardiseerde aard, niet door bemiddeling van het C.B.B. in overweging kan genomen worden.

Le programme prévu pour 1975 comprend :

— l'acquisition de mobilier spécial pour l'équipement d'un classement vertical destiné au Service d'Economat F	250 000
— le remplacement de matériel de cuisine usagé	50 000
— l'acquisition de mobilier pour les besoins du Service d'Etudes et de Coordination économique	120 000
— l'achat de deux enregistreurs, de deux « walkie-talkies » et de divers appareils de mesure, pour le service « Travaux » du Comité supérieur de Contrôle	350 000
Total F	770 000

Art. 74.04. — *Achats de moyens de transport terrestre*
(pour mémoire).
(En millions de francs.)

Het voor 1975 in het vooruitzicht gestelde programma omvat :

— de aanschaffing van bijzonder meubilair voor het aanleggen van een vertikaal klassemment bestemd voor het Economaat	F 250 000
— de vervanging van versleten keukenmaterieel	50 000
— het aanschaffen van meubilair t:n behoefte van de Dienst Studie en Economische Coördinatie	120 000
— de aankoop van twee registreerapparaten, van twee « walkie-talkies » en van diverse meetapparaten ten behoeve van de dienst « Werken » van het Hoog Comité van Toezicht	350 000
Totaal F	770 000

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land*
(pro memorie).
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
741 Achat de matériel de transport. ...	—	0,7	—	Aankoop van vervoermaterieel 741

Section III.
Secteur « Fonction publique ».

CHAPITRE VII.
INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.*
(En millions de francs.)

Sectie III.

Sector « Openbaar Ambt ».

HOOFDSTUK VII.
INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.*
(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	1,7	1,8	2,0	Aankoop van ander materieel 742

SERVICES. — DIENSTEN	Machines de bureau : acquisition — Bureaumachines : aanschaffing	Mobilier et matériel : acquisition — Meubilair en materieel : aanschaffing
A. — Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i> F	100 000	300 000
B. — Registre national. — <i>Rijksregister</i>	—	100 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i> ...	450 000	450 000
D. — Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	100 000	200 000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	650 000	1 050 000
Total général. — <i>Algemeen totaal</i> F	1 700 000	

Par rapport au crédit ajusté de 1974, on constate une diminution de 100 000 francs.

Le programme prévu pour 1975 comprend les achats suivants :

- A. — Service d'Administration générale : 400 000 francs.
— 2 machines à écrire électriques.
— 11 mobiliers (rangs 13, 10 et 20).
— 1 armoire pour formulaires.
— 1 machine à calculer.

Vergeleken met het aangepaste krediet van 1974 wordt een vermindering van 100 000 frank vastgesteld.

Het programma voor 1975 voorziet in de volgende aankopen :

- A. — Dienst van Algemeen Bestuur : 400 000 frank.
— 2 elektrische schrijfmachines.
— 11 meubelairs (rangen 13, 10 en 20).
— 1 kast voor formulieren.
— 1 rekenmachine.

B. — Registre national : 100 000 francs.

- 5 bureaux.
- 6 armoires.
- 1 machine à écrire.

C. — Secrétariat permanent de Recrutement : 900 000 francs.

- 1 mobilier pour fonctionnaire (rang 13).
- 10 machines à écrire électriques.
- 10 mobiliers (rang 20).
- 10 machines à écrire pour épreuves de dactylographie.
- 10 armoires de classement.
- 12 étagères pour archives.

D. — Direction générale de la sélection et de la formation :

- 1 mobilier pour fonctionnaire du rang 15.
- 2 machines à écrire électriques.
- 1 assembleuse.
- 24 sièges pour salles de cours.
- 6 armoires de classement.
- 12 étagères métalliques pour archives.

Art. 74.03. — *Achats de mobilier et de matériel divers non librables par l'O.C.F.*

(En millions de francs.)

B. — Rijksregister : 100 000 frank.

- 5 burelen.
- 6 kasten.
- 1 schrijfmachine.

C. — Vast Wervingssecretariaat : 900 000 frank.

- 1 meubilair voor ambtenaar (rang 13).
- 10 elektrische schrijfmachines.
- 10 meubilaars (rang 20).
- 10 schrijfmachines voor typisten-examens.
- 10 klasseerkasten.
- 12 rekken voor het archief.

D. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming : 300 000 frank.

- 1 meubilair voor ambtenaar van rang 15.
- 2 elektrische schrijfmachines.
- 1 assembleermachine.
- 24 stoelen voor cursuszalen.
- 6 klasseerkasten.
- 12 metalen rekken voor archieven.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.*

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	0,9	1,4	0,9	Aankoop van ander materieel ... 742

Décomposition :

A. — Service d'Administration générale F	150 000
B. — Registre national	195 000
C. — Secrétariat permanent de Recrutement	140 000
D. — Direction générale de la sélection et de la formation	300 000
E. — Dépenses communes	100 000
Total F	885 000

Diminution : 500 000 francs.

Les crédits prévus sont destinés à l'achat de mobilier (pour 2 fonctionnaires du rang 15), d'armoires à disques magnétiques, d'une caméra, d'une rogneuse et au remplacement d'enregistreurs de cabines au laboratoire de langue.

Samenstelling :

A. — Dienst van Algemeen Bestuur F	150 000
B. — Rijksregister	195 000
C. — Vast Wervingssecretariaat	140 000
D. — Algemene Directie voor Selectie en Vorming	300 000
E. — Gemeenschappelijke uitgaven	100 000
Totaal F	885 000

Vermindering : 500 000 frank.

De voorziene kredieten zijn bestemd voor de aankoop van meubilair (voor 2 ambtenaren van rang 15), metalen kasten voor magnetische platen, een camera, een snijmachine en voor de vervanging van registreertoestellen in de cabines van het taallaboratorium.

Section IV.

Secteur « Politique et Programmation scientifiques ».

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

Art. 74.05. — *Achats de matériel pour les Services de programmation de la politique scientifique et pour le Conseil national de la Politique scientifique.*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
742 Achat d'autre matériel	0,6	0,6	0,6	Aankoop van ander materieel ... 742

Ce crédit est destiné :

— au remplacement de machines à écrire F	140 000
— à un complément d'équipement et de matériel pour les nouveaux locaux F	300 000
— au remplacement de matériel de reproduction ... F	160 000

Sectie Iv.

Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Art. 74.05. — *Aankoop van materieel voor de Diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid en voor de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid.*

(In miljoenen frank.)

Dit krediet is bestemd voor de :

— vervanging van schrijfmachines F	140 000
— aankoop van aanvullend materieel en meubilair voor de nieuwe lokalen F	300 000
— vervanging van reproductiematerieel F	160 000

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. — *Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population.*

(Ce crédit est mis à la disposition des ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)

1. *Dépenses de programmes décidés en 1975 et antérieurement* (pour mémoire).

Engagements :

Autorisations accordées en crédits non dissociés jusqu'au 31 décembre 1974	F 1 270 800 000
Engagements de 1973 et années antérieures et engagements jusqu'au 31 décembre 1974	723 551 154

Montant du reliquat disponible pour 1975	F 547 248 846
--	---------------

Ordonnancements :

Autorisations accordées en crédits non dissociés jusqu'au 31 décembre 1974	F 1 270 800 000
Ordonnancements de 1973 et années antérieures et ordonnancements jusqu'au 31 décembre 1974	516 798 854

Montant du reliquat disponible pour 1975	F 754 001 146
--	---------------

2. *Programmes 1975 et suivants.*

Engagements :

Autorisations 1975	F 266 400 000
------------------------------	---------------

Ordonnancements :

Autorisations 1975	F 100 000 000
------------------------------	---------------

Ce crédit est destiné au financement d'actions de recherche et de service public, intégrées et coordonnées par l'Etat en vue de répondre à des besoins d'intérêt général.

Cette nouvelle inscription consacre le passage d'un système de financement budgétaire par crédits d'ordonnement (assimilés à des crédits non dissociés) reportables en vertu d'une disposition particulière, renouvelée annuellement à la formule des crédits dissociés par analogie à la pratique courante pour les dépenses dont la réalisation s'étale sur plusieurs années.

Art. 01.02. — *Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertées en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de services publics dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la nation.*

(Ce crédit est mis à la disposition des ministres concernés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.)

Ordonnement :

Ordonnements 1972 et antérieurs	F 316 412 800
Ordonnements 1973	—
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	166 587 200

Crédits ajustés 1974	184 815 000
Autorisations nouvelles 1975	205 200 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F 873 015 000
---	---------------

Ce crédit est destiné au financement d'actions concertées, sélectionnées de commun accord entre des institutions de recherche et le Gouvernement, en vue d'amener des unités scientifiques à accéder à un niveau d'efficacité et de compétitivité internationale.

Art. 01.03. — *Participation aux programmes spatiaux européens nouveaux ou révisés :*

1. *Contribution de la Belgique aux programmes spatiaux européens entrepris sur une base multilatérale ou communautaire.*

Ordonnements :

Ordonnements 1972 et antérieurs	F —
Ordonnements 1973	—

Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	50 000 000
Crédits ajustés 1974	189 000 000
Autorisations nouvelles 1975	276 900 000

Plafond nouveau d'ordonnement	F 515 900 000
---	---------------

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. — *Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking.*

(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)

1. *Uitgaven van de in 1975 en vroeger besliste programma's* (pro memorie).

Vastleggingen :

Toegestane machtigingen op niet gesplitste kredieten tot 31 december 1974	F 1 270 800 000
Vastleggingen van 1973 en vorige jaren en vastleggingen tot 31 december 1974	723 551 154

Bedrag van het voor 1975 beschikbaar overschot	F 547 248 846
--	---------------

Ordonnanceringen :

Toegestane machtigingen op niet gesplitste kredieten tot 31 december 1974	F 1 270 800 000
Ordonnanceringen van 1973 en vorige jaren en ordonnanceringen tot 31 december 1974	516 798 854

Bedrag van het voor 1975 beschikbaar overschot	F 754 001 146
--	---------------

2. *Programma's 1975 en volgende.*

Vastleggingen :

Machtigingen 1975	F 266 400 000
-----------------------------	---------------

Ordonnanceringen :

Machtigingen 1975	F 100 000 000
-----------------------------	---------------

Dit krediet is bestemd voor de financiering van onderzoeksakties en werkzaamheden van openbare diensten die door de Staat geïntegreerd en gecoördineerd werden met het oog op de noden van algemeen belang.

Deze nieuwe inschrijving bepaalt de overgang van een budgettair financieringssysteem bij middel van ordonnanceringskredieten (gelijkgesteld met niet gesplitste kredieten) overdraagbaar krachtens een jaarlijks vernieuwde bijzondere wetsbepaling, naar de formule van de gesplitste kredieten, overeenkomstig de courante gebruikswijze voor uitgaven waarvan de verwezenlijking over verschillende jaren gespreid ligt.

Art. 01.02. — *Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoeksprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor de wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden, die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.*

(Dit krediet wordt ter beschikking gesteld van de betrokken ministers bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.)

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F 316 412 800
Ordonnanceringen 1973	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	166 587 200

Aangepaste kredieten 1974	184 815 000
Nieuwe machtigingen 1975	205 200 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 873 015 000
---------------------------------------	---------------

Dit krediet is bestemd voor de financiering van onderling overlegde onderzoeksakties die, na overleg tussen de instellingen en de Regering tot doel hebben de wetenschappelijke eenheden te helpen een efficiënt en internationaal concurrerend niveau te bereiken.

Art. 01.03. — *Deelneming aan nieuwe of herziene Europese ruimteprogramma's.*

1. *Belgische bijdrage in de Europese ruimteprogramma's ondernomen op een multilaterale of gemeenschappelijke basis.*

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1972 en vorige	F —
Ordonnanceringen 1973	—
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	50 000 000

Aangepaste kredieten 1974	189 000 000
Nieuwe machtigingen 1975	276 900 000

Nieuw ordonnanceringsplafon	F 515 900 000
---------------------------------------	---------------

2. Participation européenne au développement du système américain post-Apollo.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1972 et antérieurs	...	...	...	F	—
Ordonnancements 1973	...	...	...	...	6 437 549
Crédits 1973 reportés à l'année budgétaire 1974	...	...	...	...	3 062 451
Crédits ajustés 1974	...	...	...	...	51 500 000
Autorisations nouvelles 1975	...	...	...	...	76 500 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 137 500 000

Crédits provisionnels complémentaires de ceux inscrits à l'article 01.01 du Titre I — Dépenses courantes — Section IV — Chapitre 01.

Les crédits de cet article couvrent les programmes opérationnels auxquels la Belgique participe au sein des organisations spatiales européennes.

Ces programmes entrent maintenant dans leur seconde phase, la plus coûteuse, celle de la réalisation des matériels spatiaux.

La quote-part belge passera dans le secteur post-Apollo de 33 000 000 de francs en 1974 à 114 000 000 de francs en 1975 et dans les autres secteurs de 210 900 000 francs en 1974 à 352 500 000 francs en 1975.

TITRE IV:

SECTION PARTICULIERE.

Section I.

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 600.1.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967 — secteur Premier Ministre).*

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	108,8	183,8	183,8	Report ... 990
08 Masse de manœuvre à répartir suivant les nécessités.	—	—	—	Werkingsmassa te verdelen volgens de noodwendigheden. 08
Totaux ...	108,8	183,8	183,8	Totalen.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Dépenses à prévoir (répartition) ...	80,0	75,0	—	Uitgaven te voorzien (verdelingen) ... 03
Totaux ...	80,0	75,0	—	Totalen.
950 Solde à nouveau ...	28,8	108,8	183,8	Te reporteren 950

Le solde encore disponible au 1^{er} janvier 1975 sera affecté au paiement des frais résultant de l'exécution de contrats en cours ainsi qu'à la couverture des dépenses diverses non prévues.

Art. 600.2.A. — *Fonds de soutien conjoncturel (pour mémoire).*

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
Recettes :				Ontvangsten :
990 Solde reporté	—	—	—	Report ... 990
Dépenses :				Uitgaven :
950 Solde à reporter ...	—	—	—	Te reporteren 950

2. Europese deelneming aan de ontwikkeling van het Amerikaans systeem post-Apollo.

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1972 en vorige	...	...	...	F	—
Ordonnancerings 1973	...	...	...	...	6 437 549
Kredieten 1973 overgedragen naar het begrotingsjaar 1974	...	...	...	...	3 062 451
Aangepaste kredieten 1974	...	...	...	...	51 500 000
Nieuwe machtigingen 1975	...	...	...	...	76 500 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 137 500 000

Aanvullende provisionele kredieten bij die welke zijn ingeschreven op artikel 01.01 van Titel I — Lopende uitgaven — Sector IV — Hoofdstuk 01.

De kredieten van dit artikel zijn bestemd voor de operationele programma's waaraan België deelneemt in de schoot van de Europese ruimteorganisaties.

Deze programma's zijn nu in de tweede fase gekomen, de meest dure, namelijk de bouw van het ruimtemateriaal.

De Belgische bijdrage in de sector post-Apollo zal van 33 000 000 frank in 1974 stijgen tot 114 000 000 frank in 1975 en in de andere sectoren van 210 900 000 frank in 1974 tot 352 500 000 frank in 1975.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 600.1.A. — *Fonds voor economische expansie en voor streekreconversie (koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967 — sector Eerste Minister).*

(In miljoenen frank.)

Le Fonds de soutien conjoncturel a été créé pour faire face au ralentissement du rythme d'expansion de l'économie.

En raison de l'amélioration des perspectives conjoncturelles, il ne s'indique pas de mettre de nouvelles dépenses à charge de ce Fonds en 1975.

Les reliquats au 31 décembre 1974, reportés à 1975, permettront de faire face aux besoins éventuels.

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

Art. 630.1.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951).

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	0,2	0,2	0,1	Report 990
870 Remboursement de prêts	0,1	0,1	0,1	Terugbetalingen van leningen 870
Totaux	0,3	0,3	0,2	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
820 Prêts consentis	0,1	0,1	—	Toegestane leningen 820
Totaux	0,1	0,1	—	Totalen.
950 Solde à reporter	0,2	0,2	0,2	Te reporteren 950

Les recettes de l'année sont constituées par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir à charge du présent article.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERS.

Art. 600.1.A. — Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique scientifique, par prélèvements sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture en vue du paiement des frais entraînés par l'étude des projets européens de collaboration en matière de recherche spatiale (art. 7 et 14 de la loi du 12 mars 1957, arrêté royal du 11 septembre 1961) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	0,2	Report 990
371 Prélèvement sur le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture.	—	—	—	Afneming op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks. 371
Totaux	—	—	0,2	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
121 Dépenses de fonctionnement	—	—	0,2	Werkingskosten 121
Totaux	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	0,2	Te reporteren 950

Het Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur werd opgericht om het hoofd te bieden aan de vertraging die was ingetreden in het ritme van de expansie van de economie.

Wegens de verbetering van de conjuncturele vooruitzichten is het niet meer aangewezen in 1975 nieuwe uitgaven ten laste te leggen van dat Fonds.

De overschotten op 31 december 1974, overgedragen naar 1975, zullen toelaten het hoofd te bieden aan de eventuele behoeften.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C. — Leningfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden of aan hun weduwen, rechthebbende op een overleveringspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).

(In miljoenen frank.)

De ontvangsten van het jaar bestaan uit de door de begunstigten van leningen te verrichten terugbetalingen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag van de toe te stane leningen ten bezware van het huidig artikel.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 660.1.A. — Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid, door voorafneming op de opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks, met het oog op de betaling van de kosten veroorzaakt door de studie van de Europese ontwerpen van samenwerking inzake ruimteonderzoek (art. 7 en 14 van de wet van 12 maart 1957, koninklijk besluit van 11 september 1961) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Art. 660.4.A. — Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 660.4.A. — Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatie door voorafneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	—	Report 990
963 Prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique.	—	—	—	Afneming op opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek. 963
Totaux	—	—	—	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
01 Non réparti économiquement	—	—	—	Niet economisch verdeeld 01
Totaux	—	—	—	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

Art. 660.5.A. — Sommes à affecter à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1^{er} décembre 1969) (pour mémoire).

(En millions de francs.)

Art. 660.5.A. — Bedragen voor het toekennen van subsidies voor het vervaardigen van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (koninklijk besluit van 1 december 1969) (pro memorie).

(In miljoenen frank.)

Classification économique	1975	1974	1973	Economische classificatie
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
990 Solde reporté	—	—	70,0	Report 990
963 Prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique.	—	—	—	Afneming op opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek. 963
Totaux	—	—	70,0	Totalen.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
01 Non réparti économiquement	—	—	—	Niet economisch verdeeld 01
Totaux	—	—	70,0	Totalen.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Te reporteren 950

125

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL

Section II. — Secteur « Premier Ministre ».

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN

Sectie II. — Sector « Eerste Minister ».

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

SERVICES	Services de Chancellerie <i>Kanselarijdiens</i>				Service d'Etudes et de Coordination économique <i>Dienst voor Studie en Economische Coördinatie</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Déf. — <i>Vast</i>	Temp. — <i>Tijd.</i>			Déf. — <i>Vast</i>	Temp. — <i>Tijd.</i>	
Services définitifs	61	55	28	33 318 736	23	25	3	15 871 491
Agents en disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux	61	55	28	33 318 736	23	25	3	15 871 491

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Comité Supérieur de Contrôle Hoog Comité van Toezicht				Totaux Totalen				DIENSTEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	
	Déf. — Vast	Temp. — Tijd.			Déf. — Vast	Temp. — Tijd.		
103 —	88 —	3 —	49 252 064 —	187 —	168 —	34 —	98 442 291 —	Vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel.
103	88	3	49 252 064	187	168	34	98 442 291	Totalen.
				Arrondi à F			98 500 000	Afgerond op.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL

Section II. — Secteur « Premier Ministre ».

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

Sectie II. — Sector « Eerste Minister ».

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique — Organieke weddeschaal		
		N° — N°	Minimum	Maximum
11.03	1° PERSONNEL ADMINISTRATIF. 1° ADMINISTRATIEF PERSONEEL.			
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	626 080	832 000
	Directeur d'administration-Inspecteur général. — <i>Bestuursdirecteur-Inspecteur-generaal</i>	15/1	522 080	728 000
	Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	14/1	399 360	661 440
	Directeur-conseiller. — <i>Directeur-adviseur</i>	13/2	366 912	572 832
	Commissaire en chef. — <i>Hoofdcommissaris</i>	11/5	343 200	516 984
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	293 280	467 064
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	268 320	428 688
	Traducteur-réviser. — <i>Vertaler-revisor</i>	10/1	268 320	428 688
	Commissaire principal. — <i>Eerstaanwezend commissaris</i>	10/1	268 320	428 688
	Commissaire principal de travaux. — <i>Eerstaanwezend commissaris van werken</i> .	10/1	268 320	428 688
	Adjoint de secrétariat de 1 ^{re} classe. — <i>Secretaris-adjunct 1^{ste} klasse</i>	25/4	300 768	428 064
	Secrétaire principal. — <i>Eerstaanwezend secretaris</i>	25/3	284 544	411 840
	Premier commissaire. — <i>Eerste commissaris</i>	25/3	284 544	411 840
	Commissaire de 1 ^{re} classe. — <i>Commissaris 1^{ste} klasse</i>	24/3	237 744	365 040
	Commissaire de travaux de 1 ^{re} classe. — <i>Commissaris van werken 1^{ste} klasse</i> .	24/3	237 744	365 040
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	227 760	355 056
	Econome de 1 ^{re} classe. — <i>Huismeester 1^{ste} klasse</i>	23/3	227 760	346 320
	Commissaire de 2 ^e ou de 3 ^e classe. — <i>Commissaris 2^e of 3^e klasse</i>	23/1	209 040	327 600
	Commissaire de travaux de 2 ^e ou de 3 ^e classe. — <i>Commissaris van werken van 2^e of 3^e klasse</i>	22/3	187 200	305 760
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	23/1	209 040	327 600
	Chef de l'expédition. — <i>Hoofd van de verzendingsdienst</i>	22/3	187 200	305 760
	Secrétaire principal de direction ou Secrétaire de direction. — <i>Eerstaanwezend directie-secretaris of Directie-secretaris</i>	22/3	187 200	305 760
	Rédacteur de secrétariat. — <i>Secretarie-opsteller</i>	22/4	193 440	312 000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	21/2	173 472	292 032
	Commis-sténodactylographe-chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypist</i>	21/2	173 472	292 032
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	20/1	156 000	274 560
	Commis de secrétariat. — <i>Secretarieklerk</i>	34/2	183 456	257 712
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypist</i>	34/1	174 720	248 976
	Commis-dactylographe principal. — <i>Eerstaanwezend klerk-typist</i>	33/5	167 544	236 808
	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	32/2	145 392	214 656
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	32/1	143 520	212 784
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	32/1	143 520	212 784
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/2	140 400	209 664
	Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	30/1	137 280	206 544
	Adjoint d'économat. — <i>Hulp-huismeester</i>	30/1	137 280	206 544
	Agent de 1 ^{re} classe. — <i>Agent 1^{ste} klasse</i>	44/1	160 992	198 432
	Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	43/5	152 880	190 320
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/3	144 768	182 208
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	42/1	133 536	170 976
	Messager-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42/1	133 536	170 976
		41/1	129 792	164 736

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Services de Chancellerie — Kanselarijdiensden			Service d'Etudes et de Coordination économique — Dienst Studie en Economische Coördinatie			Comité supérieur de Contrôle — Hoog Comité van Toezicht			Totaux — Totalen
Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
1	1	832 000	1	1	832 000	—	—	—	1 664 000
2	1	728 000	1	1	832 000	1	1	728 000	2 288 000
4	4	2 826 720	7	6	4 093 440	—	—	—	6 920 160
1	1	572 832	—	—	—	4	3	1 718 496	2 291 328
—	—	—	—	—	—	9	8	3 840 720	3 840 720
1	1	413 400	1	2	719 472	—	—	—	1 132 872
1	1	334 776	—	1	407 160	—	—	—	741 936
1	1	401 856	—	—	—	—	—	—	401 856
—	—	—	—	—	—	12	10	3 870 984	3 870 984
—	—	—	—	—	—	4	3	1 125 072	1 125 072
1	1	428 064	—	—	—	—	—	—	428 064
—	1	403 104	—	—	—	—	—	—	403 104
—	—	—	—	—	—	2	2	814 944	814 944
—	—	—	—	—	—	16	16	5 637 528	5 637 528
—	—	—	—	—	—	2	1	321 360	321 360
3	3	1 052 064	2	1	337 584	—	—	—	1 389 648
1	1	346 320	—	—	—	—	—	—	346 320
—	—	—	—	—	—	34	11	3 328 416	3 328 416
—	—	—	—	—	—	—	15	3 138 720	3 138 720
—	—	—	—	—	—	6	2	611 520	611 520
—	—	—	—	—	—	—	2	419 328	419 328
2	2	567 840	—	—	—	—	—	—	567 840
—	1	279 552	—	—	—	—	—	—	279 552
4	—	—	2	—	—	—	—	—	—
—	1	274 560	—	1	292 032	—	—	—	566 592
3	—	—	1	—	—	—	—	—	—
6	3	502 944	—	2	514 176	—	1	274 560	1 291 680
2	4	950 976	1	1	212 784	1	1	257 712	1 421 472
4	4	985 920	1	1	248 976	1	1	234 000	1 468 896
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	2	354 432	1	1	154 752	1	1	179 712	688 896
—	1	172 848	—	—	—	1	2	410 592	583 440
2	2	350 688	1	—	—	1	—	—	350 688
1	1	149 760	1	2	292 200	1	—	—	441 960
—	—	—	—	1	148 500	1	2	296 784	445 284
2	2	312 000	1	1	150 384	1	—	—	462 384
2	2	394 368	1	1	198 432	1	1	198 432	791 232
—	1	187 824	—	—	—	—	—	—	187 824
—	—	—	—	1	174 720	2	—	—	174 720
1	—	—	—	—	—	—	1	156 000	156 000
—	1	209 664	—	—	—	—	—	—	209 664
1	1	220 896	—	—	—	—	—	—	220 896
1	1	143 100	1	1	132 288	—	1	148 500	423 888

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique Organieke weddeschaal	
		N° — N°	Minimum Maximum
11.03	2° PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. 2° MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL. Contremaître de 3° classe. — <i>Meesterknecht 3° klasse</i> 30/3 149 136 — 218 400 Premier ouvrier spécialiste-chef d'équipe-mécanicien de véhicules. — <i>Eerste vakman-rijtuigmecanicien-ploegbaas</i> 44/1 160 992 — 198 432 Opérateur. — <i>Operator</i> 44/1 160 992 — 198 432 Agent surqualifié opératif. — <i>Bijzonder geschoold operatief agent</i> 43/6 158 496 — 195 936 Premier ouvrier spécialiste-mécanicien de véhicules. — <i>Eerste vakman-rijtuig-mecanicien</i> 43/5 152 880 — 190 320 Premier ouvrier-mécanicien de véhicules. — <i>Eerste werkmán-rijtuigmecanicien</i>. 43/4 146 640 — 184 080 Magasinier de 2° classe. — <i>Magazijnbediende 2° klasse</i> 42/3 144 768 — 182 208 Opérateur-offset. — <i>Operator-offset</i> 42/3 144 768 — 182 208 Electricien. — <i>Elektricien</i> 42/3 144 768 — 182 768 Agent opératif. — <i>Operatief agent</i> 42/1 133 536 — 170 976 Lingère. — <i>Linnennaaster</i> 41/2 135 408 — 172 848 Ouvrier spécialisé. — <i>Vakwerkmán</i> 41/2 135 408 — 172 848 Mancœuvre. — <i>Hulpárbeider</i> 40/1 124 800 — 159 744 3° PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). 3° HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties). Nettoyeuses et concierges (¹). — <i>Schoonmaaksters en huisbewaarders (¹)</i> ... Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i>. Majoration des traitements de 2 % à partir du 1^{er} juillet 1974. — <i>Weddeverhoging van 2 % met ingang van 1 juli 1974</i> F Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> Recrutements autorisés. — <i>Toegestane aanwervingen</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> F Totaux A. — <i>Totalen A</i> F Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> F Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i> Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i> Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging 31,95 % (index)</i> Totaux B. — <i>Totalen B</i> F Totaal (A + B) : Eigenlijk loon. Total (A + B) : Salaire proprement dit F		

(¹) Il n'existe pas de cadre organique pour les nettoyeuses et concierges.

Services de Chancellerie <i>Kanselarijdiens</i>			Service d'Etudes et de Coordination économique <i>Dienst Studie en Economische Coördinatie</i>			Comité supérieur de Contrôle <i>Hoog Comité van Toezicht</i>			Totaux — Totalen
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	
—	—	—	—	—	—	—	1	183 456	183 456
1	3	634 400	—	—	—	—	—	—	634 400
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	2	356 928	—	—	—	—	—	—	356 928
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	167 232	—	—	—	—	—	—	167 232
1	1	177 216	—	—	—	—	—	—	177 216
1	1	170 976	—	—	—	—	—	—	170 976
1	1	172 848	—	—	—	—	—	—	172 848
1	—	—	—	—	—	2	1	148 500	148 500
—	1	143 100	—	—	—	—	1	143 100	286 200
—	28	4 200 000	—	3	450 000	—	3	450 000	5 100 000
61	83	20 419 208	23	28	10 190 900	103	91	28 636 436	59 246 544
		392 677			195 978			550 700	1 139 355
		315 000			200 000			700 000	1 215 000
		—			—			1 486 131	1 486 131
		21 126 885			10 586 878			31 373 267	63 087 030
		— 150 000			— 300 000			—	— 450 000
		20 976 885			10 286 878			31 373 267	62 637 030
		500 000			300 000			600 000	1 400 000
		200 000			60 000			335 000	595 000
		836 172			371 671			1 189 706	2 397 549
		6 925 764			3 401 677			10 641 991	20 969 432
		8 461 936			4 133 348			12 766 697	25 361 981
		29 438 821			14 420 226			44 139 964	87 999 011

(1) Er bestaat geen organiek kader voor de schoonmaaksters en huisbewaarders.

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique Organieke weddeschaal	
		N° — N°	Minimum Maximum
11.03	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		F
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten</i> ...		
	Indemnités pour accidents du travail. — <i>Vergoedingen voor arbeidsongevallen</i>		
	Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging 31,95 % (index)</i>		
	Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i>		F
	Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>		F
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		F

Services de Chancellerie Kanselarijdiensien			Service d'Etudes et de Coordination économique Dienst Studie en Economische Coördinatie			Comité supérieur de Contrôle Hoog Comité van Toezicht			Totaux — Totalen
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	
		1 540 000			565 000			1 981 400	4 086 400
		900 000			200 000			1 300 000	2 400 000
		25 000			25 000			50 000	100 000
		25 000			25 000			25 000	75 000
		20 000			20 000			20 000	60 000
		309 915			86 265			445 700	841 880
		2 819 915			921 265			3 822 100	7 563 280
		1 060 000			530 000			1 290 000	2 880 000
		33 318 736			15 871 491			49 252 064	98 442 291

TABLEAU RECAPITULATIF DES DEPENSES DE PERSONNEL

Section III. — Secteur « Fonction publique ».

VERZAMELSTAAT DER PERSONEELSUITGAVEN.

Sectie III. — Sector « Openbaar Ambt ».

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

S E R V I C E S	Service de l'Administration générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>				Secrétariat permanent de Recrutement <i>Vast Wervingssecretariaat</i>			
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>
		Def. — <i>Vast.</i>	Temp. — <i>Tijd.</i>			Def. — <i>Vast.</i>	Temp. — <i>Tijd.</i>	
Services définitifs	202	140	108	98 212 117	139	132	16	55 064 643
Agents en disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux	202	140	108	98 212 117	139	132	16	55 064 643
Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien Département des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962 (<i>Moniteur belge du 1^{er} août 1962</i>)								
Rémunération du personnel utilisé dans le cadre de la mobilité								
Recrutements								
Totaux								

Verzamelstaat der personeelsuitgaven.

Direction générale de la sélection et de la formation <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>				Totaux Totalen				DIENSTEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief Def. — Temp. — Vast. — Tijd.		Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Def. — Temp. — Vast. — Tijd.		Evaluation — Raming	
85 —	66 —	14 —	39 719 910 —	426 —	338 —	138 —	192 996 670 —	
85	66	14	39 719 910	426	338	138	192 996 670	Vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel.
								Totalen.
							150 000	Provisioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het gewezen departement van Afrikaanse Zaken overgeheveld naar de reserve ingesteld bij koninklijk besluit dd. 26 juni 1962 (<i>Belgisch Staatsblad van 1 augustus 1962</i>).
							21 900 000	Bezoldiging van het in het kader van het mobiliteitsregime gebezigd personeel.
							8 773 612	Aanwervingen.
							223 820 282	Totalen.
				Arrondi à ...	...	F	223 900 000	Afgerond op.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES DE PERSONNEL

Section III. — Secteur « Fonction publique ».

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Sectie III. — Sector « Openbaar Ambt ».

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique Organieke iveddeschaal		
		N° N°	Minimum	Maximum
11.03	1° PERSONNEL ADMINISTRATIF. 1° ADMINISTRATIEF PERSONEEL.			
	Secrétaire permanent au recrutement. — <i>Vaste wervingssecretaris</i>	17/1	695 760	— 936 000
	Secrétaire permanent adjoint au recrutement. — <i>Adjunct-vaste wervingssecretaris</i>	16/1	626 080	— 832 000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	16/1	626 080	— 832 000
	Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i>	15/1	522 080	— 728 000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	15/1	522 080	— 728 000
	Inspecteur général de la Fonction publique. — <i>Inspecteur-generaal van het Openbaar Ambt</i>	15/1	522 080	— 728 000
	Inspecteur de la Fonction publique. — <i>Inspecteur van het Openbaar Ambt</i>	14/2	424 320	— 705 120
	Inspecteur adjoint de la Fonction publique. — <i>Adjunct-inspecteur van het Openbaar Ambt</i>	13/1	320 112	— 526 032
	Premier conseiller. — <i>Eerste adviseur</i>	14/1	399 360	— 661 440
	Informaticien-directeur. — <i>Informaticus-directeur</i>	13/4	480 480	— 686 400
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	13/2	366 912	— 572 832
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	13/2	366 912	— 572 832
	Conseiller philologue. — <i>Adviseur-filoloog</i>	13/2	366 912	— 572 832
	Informaticien principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend informaticus-hoofd van dienst</i>	12/2	421 200	— 599 040
	Informaticien principal. — <i>Eerstaanwezend informaticus</i>	11/6	380 640	— 544 440
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	11/3	293 280	— 467 064
	Traducteur-reviseur principal. — <i>Eerstaanwezend vertaler-revisor</i>	11/3	293 280	— 467 064
	Informaticien. — <i>Informaticus</i>	10/3	336 960	— 516 048
	Expert en méthodes quantitatives. — <i>Deskundige in kwantitatieve methoden</i>	10/3	336 960	— 516 048
	Secrétaire d'administration-pédagogue. — <i>Bestuurssecretaris-pedagoog</i>	10/1	268 320	— 428 688
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	10/1	268 320	— 428 688
	Secrétaire principal. — <i>Eerstaanwezend secretaris</i>	25/3	284 544	— 411 840
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	24/8	232 960	— 375 232
	Chef programmeur. — <i>Hoofdprogrammeur</i>	24/3	237 744	— 365 040
	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	24/1	227 760	— 355 056
	Moniteur au centre de formation. — <i>Monitor bij het vormingscentrum</i>	23/3	227 760	— 346 320
	Programmeur de 1 ^{re} classe. — <i>Programmeur 1^{ste} klasse</i>	23/1	209 040	— 327 600
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	22/3	187 200	— 305 760
	Chef de l'expédition. — <i>Hoofd van de verzendingsdienst</i>	22/3	187 200	— 305 760
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	22/2	175 968	— 294 528
	Secrétaire principal de direction. — <i>Eerstaanwezend directiesecretaris</i>	22/4	193 440	— 312 000
	ou/of			
	Secrétaire de direction. — <i>Directie-secretaris</i>	21/2	173 472	— 292 032
	Programmeur de 2 ^e classe. — <i>Programmeur 2^e klasse</i>	spec.	180 960	— 279 552
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	20/1	156 000	— 274 560
	Chef de l'économat. — <i>Hoofd van de huishoudelijke dienst</i>	35/1	196 144	— 270 400
	Chef opérateur-mécanographe 2 ^e classe. — <i>Hoofdoperateur-mechanograaf 2^e klasse</i>	34/5	209 664	— 283 920
	Commis-sténodactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-stenotypist</i>	34/2	183 456	— 257 712
	Commis-dactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-typist</i>	34/1	174 720	— 248 976
	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	34/1	174 720	— 248 976
	Opérateur-mécanographe 1 ^{re} classe. — <i>Operateur-mechanograaf 1^{ste} klasse</i>	32/5	160 992	— 230 256
	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerstaanwezend klerk-stenotypist</i>	32/2	145 392	— 214 656
	Commis-dactylographe principal. — <i>Eerstaanwezend klerk-typist</i>	32/1	143 520	— 212 784
	Commis principal. — <i>Eerstaanwezend klerk</i>	32/1	143 520	— 212 784

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Service d'Administration générale Dienst van Algemeen Bestuur			Secrétariat permanent de Recrutement Vast Wervingssecretariaat			Direction générale de la sélection et de la formation Algemene Directie voor Selectie en Vorming			Totaux — Totalen
Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming	
—	—	—	1	1	892 320	—	—	—	892 320
—	—	—	2	2	1 664 000	—	—	—	1 664 000
1	1	832 000	—	—	—	1	1	832 000	1 664 000
—	—	—	1	1	728 000	2	2	1 456 000	2 184 000
2	2	1 456 000	—	—	—	—	—	—	1 456 000
12	6	3 582 592	—	—	—	—	—	—	3 582 592
4	4	2 722 720	2	2	1 370 720	4	4	2 618 720	6 712 160
5	1	686 400	—	—	—	—	—	—	686 400
10	9	5 043 168	2	2	1 089 504	12	11	5 982 912	12 115 584
1	1	607 360	—	—	—	—	—	—	607 360
—	—	—	—	—	—	4	4	2 291 328	2 291 328
6	3	1 478 880	—	—	—	—	—	—	1 478 880
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	10	4 335 240	6	5	2 040 168	4	3	1 267 032	7 642 440
1	2	545 376	—	—	—	1	1	399 984	945 360
7	4	1 496 352	—	—	—	—	—	—	1 496 352
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
16	10	3 147 144	6	3	1 044 576	5	1	321 360	4 513 080
2	2	806 208	2	2	797 472	1	1	385 632	1 989 312
4	3	758 784	—	—	—	—	—	—	758 784
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	4	1 398 384	6	6	2 104 128	1	1	365 976	3 868 488
—	—	—	—	—	—	2	2	605 280	605 280
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	1 432 704	8	8	1 930 656	4	4	944 736	4 308 096
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	1	199 680	—	—	—	199 680
—	—	—	—	1	277 056	—	—	—	277 056
6	—	—	4	—	—	2	—	—	—
—	2	514 176	—	2	557 856	—	1	257 088	1 329 120
4	10	1 891 968	—	—	—	—	—	—	1 891 968
20	21	3 926 832	16	16	3 290 352	8	5	994 656	8 211 840
—	—	—	—	—	—	1	1	281 216	281 216
3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	257 712	2	2	420 576	1	—	—	678 288
1	—	—	4	—	—	1	—	—	—
8	8	1 737 216	11	11	2 605 824	2	2	394 368	4 737 408
4	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	2	2	320 736	1	1	158 496	479 232
1	—	—	4	4	641 472	1	—	—	641 472
8	8	1 285 440	10	8	1 336 608	2	2	331 968	2 954 016

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique — Organieke weddeschaal		
		N° — N°	Minimum	Maximum
11.03	Opérateur-mécanographe 2° classe. — <i>Operateur-mechanograaf 2° klasse</i> ...	33/1	143 520	— 212 784
	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	30/2	140 400	— 209 664
	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	30/1	137 280	— 206 544
	Commis. — <i>Klerk</i>	30/1	137 280	— 206 544
	Agent d'accueil. — <i>Onthaalbeambte</i>	30/1	137 280	— 206 544
	Agent en chef. — <i>Hoofdbeambte</i>	44/1	160 992	— 198 432
	Agent de 1° classe. — <i>Agent 1^{ste} klasse</i>	42/3	144 768	— 182 208
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	42/1	133 536	— 170 976
	Chef-huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i>	42/1	133 536	— 170 976
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	42/1	133 536	— 170 976
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	42/1	133 536	— 170 976
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	41/1	129 792	— 164 736
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	41/1	129 792	— 164 736
	2° PERSONNEL DE MAITRISE, GENS DE METIER ET DE SERVICE. 2° MEESTERS-, VAK- EN DIENSTPERSONEEL.			
	Chef préparateur. — <i>Hoofdamanuensis</i>	34/1	174 720	— 248 976
	Préparateur technicien. — <i>Amanuensis-technicus</i>	30/3	149 136	— 218 400
	Conducteur d'auto-mécanicien. — <i>Autobestuurder-mecanicien</i>	42/3	144 768	— 182 208
	Opérateur offset. — <i>Operator-offset</i>	42/3	144 768	— 182 208
	Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	41/2	135 408	— 172 848
	Chauffeur de chaudière. — <i>Stoker</i>	41/2	135 408	— 172 848
	Garçon de bureau. — <i>Bureeljongen</i>	40/1	124 800	— 159 744
	Manœuvre. — <i>Hulparbeider</i>	40/1	124 800	— 159 744
	3° PERSONNEL AUXILIAIRE (full-time ou à prestations incomplètes). 3° HULPPERSONEEL (full-time of met onvolledige prestaties).			
	Monitrice de perforation. — <i>Monitrice ponster</i>			
	Nettoyeuses et concierges ⁽¹⁾ . — <i>Schoonmaaksters en huisbewaarders</i> ⁽¹⁾ ...			
	Rémunération du personnel utilisé dans le cadre du régime de mobilité. — <i>Bezoldiging van het in het kader van het mobiliteitsregime gebezigd personeel</i>			
	Crédit provisionnel pour la rémunération du personnel de l'ancien Ministère des Affaires africaines repris dans la réserve instituée par arrêté royal du 26 juin 1962, modifié par l'arrêté royal du 16 mars 1964 (<i>Moniteur belge</i> du 25 mars 1964) ou mis en disponibilité par défaut d'emploi. — <i>Provi-</i> <i>sioneel krediet voor de bezoldiging van het personeel van het voormalige</i> <i>Ministerie van Afrikaanse Zaken opgenomen in de reserve ingesteld bij</i> <i>koninklijk besluit van 26 juni 1962, gewijzigd bij het koninklijk besluit</i> <i>van 16 maart 1964 (Belgisch Staatsblad van 25 maart 1964) of ter beschik-</i> <i>king gesteld wegens ontstentenis van betrekking</i>			
	Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen</i> ...			

(1) Il n'existe pas de cadre organique pour les nettoyeuses et concierges.

Service d'Administration générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>			Secrétariat permanent de Recrutement <i>Vast Wervingssecretariaat</i>			Direction générale de la sélection et de la formation <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>			Totaux — <i>Totalen</i>
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	
5	11	1 693 536	—	—	—	—	—	—	1 693 536
3	4	664 728	4	6	879 204	2	2	297 024	1 840 956
2	4	579 864	6	11	1 614 852	2	4	586 548	2 781 264
15	48	7 228 068	19	15	2 206 560	4	2	302 628	9 737 256
—	—	—	2	1	150 384	—	—	—	150 384
2	2	384 384	1	1	198 432	1	1	204 972	787 788
1	1	182 208	—	—	—	—	—	—	182 208
—	1	148 500	—	—	—	—	—	—	148 500
1	—	—	1	1	151 008	2	2	297 000	448 008
3	2	355 044	2	2	324 480	—	—	—	679 524
1	1	148 512	1	1	148 512	1	1	148 500	445 524
3	6	891 000	6	6	893 136	4	4	596 940	2 381 076
7	22	3 245 868	2	2	314 496	2	—	—	3 560 364
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	2	335 712	335 712
—	—	—	1	1	169 728	—	—	—	169 728
—	1	152 256	—	—	—	—	—	—	152 256
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2	1	143 100	1	1	148 500	291 600
—	—	—	—	1	143 100	—	1	143 100	286 200
—	4	940 800	—	—	—	—	—	—	940 800
—	23	3 450 000	—	15	2 250 000	—	13	1 950 000	7 650 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	21 900 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	150 000
202	248	60 007 424	139	143	32 898 696	85	80	24 899 676	139 855 796

(1) Er bestaat geen organiek kader voor de schoonmaaksters en huisbewaarders.

Art.	DESIGNATION — A A N W I J Z I N G	Barème organique <i>Organieke weddeschaal</i>	
		$\frac{N^o}{N^r}$	Minimum Maximum
11.03	Majoration des traitements de 2 % à partir du 1 juillet 1974. — <i>Weddeverhoging van 2 % met ingang van 1 juli 1974</i> F Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> Recrutements autorisés. — <i>Toegestane aanwervingen</i> Recrutement de handicapés. — <i>Aanwerving van gehandicapten</i> Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Toelagen voor hogere functies</i> Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i> Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i> Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> F Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging 31,95 % (index)</i> Totaux : Salaire proprement dit. — <i>Totalen : Eigenlijk loon</i> F Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> F Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i> Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding voor begrafeniskosten</i> Indemnité pour accidents du travail. — <i>Vergoeding voor arbeidsongevallen</i> Majoration de 31,95 % (index). — <i>Verhoging 31,95 % (index)</i> Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> F Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> F Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F		

Service d'Administration générale <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>			Secrétariat permanent de Recrutement <i>Vast Wervingssecretariaat</i>			Direction générale de la sélection et de la formation <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>			Totaux — Totalen
Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation <i>Raming</i>	
		1 070 000			589 400			441 400	2 100 800
		1 150 000			600 000			550 000	2 300 000
		—	—	—	6 650 000			—	6 650 000
		—	—	5	840 000			—	840 000
		— 450 000			—			— 30 000	— 480 000
		442 000			45 000			51 000	538 000
		1 160 000			550 000			250 000	1 960 000
		3 527 968			1 991 918			934 051	6 453 937
202	248	66 907 392	139	148	37 515 014	85	80	27 096 127	160 218 533
		20 249 725			11 349 629			8 358 783	42 081 749
		87 157 117			48 864 643			35 454 910	202 300 282
		4 345 000			2 620 000			1 545 000	8 510 000
		2 600 000			1 300 000			750 000	4 650 000
		100 000			50 000			50 000	200 000
		30 000			30 000			30 000	90 000
		40 000			30 000			30 000	100 000
		870 000			440 000			260 000	1 570 000
		7 985 000			4 470 000			2 665 000	15 120 000
		3 070 000			1 730 000			1 600 000	6 400 000
		98 212 117			55 064 643			39 719 910	223 820 282
								Arrondi à — Afgerond op ...	223 900 000